

CONSILIUM AD EXSEQUENDAM CONSTITUTIONEM
DE SACRA LITURGIA

NOTITIAE

39

APRILI 1968

CITTÀ DEL VATICANO - PALAZZO SANTA MARTA

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia
de re liturgica edenda cura
Consilii
ad exsequendam Constitutionem
de sacra Liturgia

« Notitiae » prodibunt semel in mense.
Libenter, iudicio Directionis, nuntium
dabitur Actorum, inceptuum, editionum
in re liturgica, praesertim e Coetibus
Episcoporum vel Commissionibus litur-
gicis nationalibus emanantium, si scripto-
rum vel periodicorum exemplar missum
fuerit.

Directio: Commentarii sedem habent in
Civitate Vaticana, Palazzo S. Marta, ad
quam transmittenda sunt epistolae, char-
tulae, manuscripta, his verbis inscripta:
NOTITIAE, Città del Vaticano

Administratio autem residet apud
Libreria Editrice Vaticana
Città del Vaticano

Pro commentariis sunt in annum solvendae:
in Italia lit. 2.000
extra Italiam lit. 3.000 (\$ 5)
singuli fasciculi veneunt:
lit. 200 (\$ 0,35)
Pro annis praecedentibus
singula volumina: lit. 4.000 (\$ 7)
id. linteo contexta: lit. 5.000 (\$ 8,40)
singuli fasciculi lit. 400 (\$ 0,70)

*

Libreria Editrice Vaticana
C.c.p. N. 1-16722

TYPIS POLYGLOTTIS VATICANIS

39

Vol. 4 (1968), n. 4

SUMMARIUM

Acta Summi Pontificis

Pedagogia liturgica quare-
simale 89

Acta Consilii

Summarium Decretorum
quibus deliberationes Con-
ferentiarum Episcopali-
um confirmantur 91
Decreta quibus interpre-
tationes populares Cano-
nis Romani confirmantur
Summarium Decretorum
quibus confirmantur in-
terpretationes populares
propriorum Religiosorum
Epistola ad Conferentiam
Episcopalem Italiae . . . 94
Labores Coetuum a stu-
diis: Hymni instaurandi
Breviarii Romani (*A. Len-
tini, OSB*) 99
In nostra familia . . . 113

Actuositas Coetuum Episco- porum

Relationes super reforma-
tionis liturgicae progres-
sionem: Anglia-Cambria;
Indonesia, Thailandia,
Africa Septentrionalis,
Zambia, Bolivia . . . 114

Formularia orationis fidelium 129

Documentorum explanatio . 133

SOMMAIRE

Pédagogie Liturgique du Carême (p. 89)

« Le Carême est un temps dominé par la Liturgie » a expliqué le Saint-Père aux fidèles, en les invitant à en cueillir la grande valeur pédagogique, à travers ses rites, prières, pratiques ascétiques. Durant le Carême, la Liturgie invite particulièrement à une réflexion sur la condition humaine, mieux comprise dans son rapport avec le Créateur: réflexion qui trouve son expression dans la pénitence, son réconfort dans l'écoute de l'annonce du salut et l'approfondissement des thèmes baptismaux.

Activités du « Consilium » (p. 95)

Lettre à la Conférence Episcopale Italienne. Le Cardinal Président du « Consilium », en réponse au rapport sur la réforme liturgique, a envoyé au Secrétariat de la Conférence Episcopale Italienne une lettre contenant quelques indications pour une plus profonde pénétration de l'esprit liturgique dans le peuple. Il y est recommandé surtout d'accroître, et sur le plan national, la formation à la musique et au chant, et dans les formes traditionnelles et dans les formes nouvelles, exigées par les textes en langue vivante; d'où les conseils plus particuliers pour la formation des « schola cantorum », maîtres de chant, organistes paroissiaux, lecteurs, commentateurs, animateurs de l'assemblée, et « pueri cantores », ainsi que pour l'amour de la splendeur et de la beauté du culte.

Hymnes du Bréviaire. Le groupe d'étude chargé des hymnes du Bréviaire a achevé son travail de révision. Les hymnes sont maintenant publiées en un volume avec appareil critique. L'introduction met en lumière le sens et l'histoire de l'hymnologie sacrée, l'usage liturgique des hymnes, les tentatives de révision déjà faites, les critères qui ont guidé le présent travail et le choix de nouvelles hymnes.

Activités des Conférences Episcopales (p. 99)

Le présent numéro de « Notitiae » continue la publication de quelques relations sur la réforme liturgique: en Angleterre, Thaïlande, Afrique Septentrionale, Zambie, Bolivie.

Divers (p. 129)

Formules de prière des fidèles. Il y en a deux dans ce numéro: celle dont s'est servi le Saint-Père, le 22 février 1968, dans la concélébration avec les Evêques de la Conférence Episcopale Italienne; et celle qui fut proposée pour la Journée Mondiale des Communications Sociales.

Solution de doutes. En référence à la Communion sous les deux espèces, à l'exposition du S. Sacrement en conformité avec l'Instruction « Eucharisticum Mysterium » au Canon de la Messe et aux particularités rubricales pour les Messes des défunts et les journées pénitentiels.

SUMARIO

Pedagogía litúrgica de la Cuaresma (p. 89)

« La Cuaresma es un período dominado por la liturgia » ha explicado el Papa a los fieles y los ha exhortado a penetrar su gran valor pedagógico, que se manifiesta en la amplitud de los ritos, oraciones y prácticas ascéticas. En el período cuaresmal la liturgia invita particularmente a la reflexión sobre la condición humana; a una recta comprensión de sus relaciones con Dios, que se expresan en la penitencia, se fortalecen prestando oído al mensaje de salvación y profundizando los motivos del propio bautismo.

Actividad del « Consilium » (p. 95)

El Cardenal Presidente del « Consilium », en respuesta a la relación sobre la reforma litúrgica, ha enviado a la Secretaría de la Conferencia Episcopal Italiana una carta con algunas indicaciones para conseguir una penetración más profunda del espíritu litúrgico en el pueblo. Se recomienda, sobre todo, el incremento a escala nacional de la música y del canto sacros, en las formas tradicionales y en las nuevas que exijan los textos en lengua vernácula; se recomienda además la cuidadosa formación de *scholae cantorum*, de cantores que dirijan la asamblea, de organistas parroquiales, de lectores, guías o animadores de la asamblea, de *pueri cantores*; finalmente se exhorta a educar a los fieles al amor al decoro y a la belleza artística del culto.

Himnos del Breviario. El Grupo de estudio encargado de la revisión de los himnos del Breviario ha terminado su trabajo. Un volumen recientemente publicado, dotado de un adecuado aparato crítico, presenta los resultados de esta tarea de revisión. La introducción ilustra la significación y la historia de la himnografía sagrada; su uso litúrgico; los tentativos de revisión; los criterios que han servido de norma en este trabajo y en la selección de nuevos himnos.

Actividad de las Conferencias Episcopales (p. 114)

Continúa la publicación de algunas relaciones sobre la reforma litúrgica: en Inglaterra, Indonesia, Thailandia, Africa del Norte, Zambia y Bolivia.

Varias (129)

Se publican dos formularios para la « oración de los fieles »: la usada por el Santo Padre, el día 22 de febrero del corriente año, en la Misa concelebrada con los Obispos de la Conferencia Episcopal Italiana; y la preparada para el Día mundial de las Comunicaciones sociales.

Solución de dudas. Se refieren a la comunión bajo las dos especies; a la exposición del Ssmo. Sacramento en conformidad a la instrucción *Eucharisticum Mysterium*; al Canon de la Misa; a algunas peculiaridades rubricales en las Misas de difuntos y de los días penitenciales.

SUMMARY

Catechesis of the Lenten Liturgy (p. 89)

"Lent is a period dominated by the liturgy," explained our Holy Father to the faithful, as he invited them to take advantage of the great pedagogical value of the rites, prayers and ascetical practices of this season. During Lent the liturgy, in a special way, invites reflection on the human condition which is better understood in relation to its Creator. This human condition is expressed in penance and is comforted by hearing the proclamation of salvation and by growing in the direction given by baptism.

Activities of the « Consilium » (p. 95)

Letter to the Italian Episcopal Conference. The Cardinal President of the "Consilium", in response to the survey on liturgical reform, sent a letter to the Secretariat of the Italian Episcopal Conference, giving some guidelines for deepening the liturgical spirit of the faithful. Above all, it recommended a national increase of the traditional forms of music and sacred chants, as well as of new forms which the vernacular texts now require. Recommendation was also made for the guidance and formation of "scholae cantorum", leaders of song, parish organists, lectors, commentators and "pueri cantores"; at the same time, a love should be fostered for what is fitting and artistically beautiful in worship.

Hymns of the Breviary. The study group on Hymnody has finished the work of revising the Hymns of the Breviary. These will now be published, with critical apparatus, in one volume. The introduction shows the meaning and history of sacred hymnody, its liturgical use, the attempts at revision and the criteria which guided this recent work and its choice of new hymns.

Activities of the Episcopal Conferences (p. 114)

This issue presents the reports on liturgical reform from England, Indonesia, Thailand, Northern Africa, Zambia and Bolivia.

Miscellaneous (p. 129)

Formulae for prayers of the faithful. Two are published in this issue: that used by the Holy Father on February 22, 1968, in the concelebration with the bishops of the Italian Episcopal Conference, and that proposed for the World Day of Social Communications.

Responses to Doubts. Questions are resolved regarding Communion under both species, exposition of the Blessed Sacrament in accord with the Eucharistic Decree, the Canon of the Mass, and particular rubrics for Masses for the Dead and penitential Masses.

ZUSAMMENFASSUNG

Liturgie der Fastenzeit als Glaubensschulung (S. 89)

« Die Fastenzeit wird durch die Liturgie geprägt », so erklärte der Papst den Gläubigen und lud sie ein, auf die grossen pädagogischen Werte sich zu besinnen, die in der Vielfalt von Riten, Gebeten und Möglichkeiten der Ascese enthalten sind. In der Fastenzeit führt die Liturgie in besonderer Weise zu einer Reflexion über die Situation des Menschen, die aus der Beziehung zu seinem Schöpfer tiefer verständlich wird und sich in Bussgesinnung erweist wie im Hören der Heilsbotschaft und im tieferen Bewusstwerden des Getauftseins sich stärkt.

Tätigkeit des « Consilium » (S. 95)

Brief an die italienische Bischofskonferenz. In Beantwortung des Berichtes über die Liturgieerneuerung richtete der Kardinal-Präsident des « Consilium » an das Sekretariat der italienischen Bischofskonferenz einen Brief mit einigen Hinweisen zum tieferen Eindringen des liturgischen Geistes in das Volk. Empfohlen wird eine verstärkte Verwendung von Musik und liturgischem Gesang in den traditionellen wie auch neuen Formen, die durch die Texte in der Muttersprache notwendig wurden. Weiters wird die Betreuung und Schulung von Singscholen, Vorsängern, Organisten, Lektoren, Kommentatoren und « Pueri cantores », wie auch Aufgeschlossenheit für den künstlerischen Schmuck und die Gestaltung der Liturgie empfohlen.

Brevierhymnen. Die mit der Uebearbeitung der Hymnen betraute Studiengruppe hat ihre Arbeit abgeschlossen. Die Hymnen wurden, versehen mit einem kritischen Apparat veröffentlicht. Die Einleitung beleuchtet Bedeutung und Geschichte der sakralen Hymnodie, ihre liturgische Verwendung, Versuche einer Revision, wie die Gesichtspunkte, nach denen Bearbeitung und Auswahl der neuen Hymnen vorgenommen wurde.

Tätigkeit der Bischofskonferenzen (S. 114)

Die Veröffentlichung der Berichte über die liturgische Erneuerung wird mit denen aus England, Indonesien, Thailand, Nordafrika, Sambia und Bolivien fortgesetzt.

Verschiedenes (S. 129)

Der Text zweier Fürbittgebete, des vom Papst am 22. Februar 1968 bei der Konzelebration mit den Bischöfen der italienischen Bischofskonferenz verwendeten wie des Fürbittgebetes zum Welttag der Massenmedien.

Beantwortung von Anfragen zur Kommunion unter beiden Gestalten, zur Aussetzung des Allerheiligsten entsprechend der Instruktion Eucharisticum Mysterium, zum Messkanon, zu Rubriken für Requiem und Messen an Tagen mit Busscharakter.

PEDAGOGIA LITURGICA QUARESIMALE

*In audientia generali, diei 28 februarii 1968, feria IV Cinerum, Beatissimus Pater Paulus VI, his verbis fideles praesentes allocutus est: **

Diletti Figli e Figlie!

Oggi, Mercoledì delle Ceneri, comincia la Quaresima, cioè un periodo dominato dalla liturgia, che si spiega in una grande ampiezza di forme, di preghiere, di riti, di pratiche ascetiche, e che la voce del recente Concilio raccomanda alla valutazione della Chiesa in modo del tutto particolare (cf. *Sacrosanctum Concilium*, nn. 109 e 110). È quello che facciamo Noi ora per voi, cari visitatori, ricorrendo innanzi tutto ad un'affermazione, che ha carattere di principio generale per la vita cristiana, e cioè: « La liturgia della Chiesa contiene una riserva enorme di pedagogia umana, d'orientazione cristiana, di padronanza della vita; una riserva che, fino a questo tempo è stata usata molto imperfettamente » (*Jungmann*).

La liturgia c'insegna a vivere, ci fa vivere, come uomini e come cristiani, purché sia capita e partecipata. Potremmo ricordare il modo e la forza con cui essa ci orienta a Dio, come essa ci unisce a Cristo, e come ci dia il « *sensus Ecclesiae* ». Potremmo ritrovare facilmente riflessi nella celebrazione della liturgia i pensieri che hanno guidato queste Nostre conversazioni settimanali sulla Chiesa, sulla fede, e ultimamente sul laicato cattolico. La liturgia è la vita del Corpo mistico in atto; non tutta la vita spirituale si esaurisce nella partecipazione alla liturgia, è chiaro (cfr. *Sac. Conc.*, n. 12), ma « essa è la prima e indispensabile fonte dalla quale i fedeli possono attingere il genuino spirito cristiano » (*ibid.* 14).

E quali sono i temi della pedagogia liturgica quaresimale?

Sono molti, e sono intrecciati in un lungo poema, che diventa dramma alla fine, tragedia, trionfo nella celebrazione del mistero pasquale. Possiamo, con stile di catechismo, rintracciare nella liturgia quaresimale un primo motivo, quello circa la vera condizione dell'uomo: essa ci è presentata in contro-luce, la luce di Dio, che, riflettendosi su l'uomo, sua creatura, suo capolavoro, ne svela la rovina, l'inquietudine, il dualismo fra carne e spirito, la deforma-

* *L'Osservatore Romano*, 29 febbraio 1968.

zione, il bisogno e nello stesso tempo l'incapacità d'una restaurazione, l'infelicità radicale, il peccato cioè, e perciò la necessità ch'egli ha d'essere salvato, redento, richiamato ad una vita nuova. Questa triste realtà offre la trama di altri motivi quaresimali; ha un posto principale la preghiera nascente da una coscienza afflitta e umiliata, che solo la speranza in Cristo Salvatore e Mediatore trattiene dalla disperazione, da quel cinismo e da quella vertigine dell'assurdo e dell'anarchia, in cui oggi spesso si manifesta la fenomenologia dello spirito moderno. E con la preghiera la penitenza, questa espressione d'una profonda amarezza interna, bisognosa di tradursi in segni esterni di pentimento e di espiazione. Sappiamo come la disciplina del digiuno quaresimale interpretava con realistica severità questo bisogno della coscienza convinta della propria colpevole condizione. Ora il digiuno, salvo oggi e il Venerdì Santo (cfr. *Paenitemini*, II, § 3), non è più d'obbligo, ma resta sempre per tutti l'obbligo della penitenza, a cui la liturgia quaresimale tanto ci esorta.

Ed altro motivo succede: l'ascoltazione della Parola di Dio, ascoltazione, che sa, in un primo tempo, di penitenza, ma poi subito ci offre il primo filo dell'economia della salvezza: è nella Parola di Dio che abbiamo l'annuncio della Verità-Vita, l'annuncio della fede, l'annuncio della misericordia, l'annuncio dei mezzi della nostra rigenerazione, primo fra questi il battesimo.

E di qui un altro motivo dominante.

Gli « elementi battesimali » sono propri della liturgia quaresimale, e pervadono la sua catechesi, sia orale, che rituale. Ricordare il battesimo vale per noi ricordare che siamo cristiani, e come lo siamo e perché lo siamo. Cristo appare allora il punto focale di questa pedagogia liturgica; e non un Cristo puramente ideale e vago, ma il Cristo nella duplice realtà della sua apparizione storica, conclusa con la sua Passione e con la sua Risurrezione; e nella realtà della sua missione salvatrice, che, facendoci sacramentalmente partecipare alla sua vita umano-divina, ci infonde l'animazione nuova, la grazia, lo Spirito Santo, per cui siamo vivi e cristiani.

Questo è il quadro quaresimale. Non bisogna dimenticarlo. Non dobbiamo accontentarci di osservarlo, dal di fuori, con sguardo distratto e fugace. La pedagogia liturgica, si direbbe, è esistenzialista; tende a farsi realtà umana, a diventare personale, a trascinare ciascuno di noi nel suo salutare incantesimo, che ci disillude di tanti altri incantesimi dei sensi e del mondo, e che ci porta a vivere nella realtà di Cristo.

SUMMARIUM DECRETORUM
QUIBUS DELIBERATIONES CONFERENTIARUM
EPISCOPALIU CONFIRMANTUR

(a die 15 ian. 1968 ad diem 15 martii 1968)

EUROPA

Cecoslovacchia

Decreta generalia: 27 febr. 1968 (Prot. n. A 80/68): ad normam art. 32 Instructionis *Musica sacram* confirmatur ut cantus religiosi populares qui inveniuntur in libro *Bůží Cesta* adhiberi valeant in celebratione Missae.

Gallia

Decreta particularia:

Baiocensis (24 febr. 1968, Prot. n. A 77/68): confirmatur interpretatio gallica Officiorum propriorum.

Baionensis (17 febr. 1968, Prot. n. A 63/68): confirmatur interpretatio vasconica ritus Confirmationis.

Meldensis (6 martii 1968, Prot. n. A 92/68): confirmatur interpretatio gallica textuum sollemnis Benedictionis Episcopalis.

Montis Pessulani (29 febr. 1968, Prot. n. A 83/68): confirmatur interpretatio gallica Missarum propriarum.

Germania

Decreta particularia: *Augustanae Vindelicorum* (18 ian. 1968, Prot. n. A 15/68): confirmatur interpretatio germanica Missarum propriarum.

Italia

Decreta particularia: confirmatur interpretatio italica Missarum propriarum Dioecesium:

Liburnensis (29 febr. 1968; Prot. n. A 84/68).

Puteolanae (10 febr. 1968, Prot. n. A 64/68).

Tarentinae (17 febr. 1968, Prot. n. A 57/68).

Urbanensis et S. Angeli in Vado (17 febr. 1968, Prot. n. A 58/68).

ASIA

Birmaniam

Decreta generalia: 17 febr. 1968 (Prot. n. A 61/68): confirmatur interpretatio popularis praefationum Missae.

Thailandiam

Decreta generalia: 20 et 27 ian. 1968 (Prot. n. A 21/68, A 26/68): confirmatur interpretatio lingua thai Ordinarii et Canonis Missae et aliquarum partium proprii Missalis Romani.

Viet Nam

Decreta generalia: 1 febr. 1968 (Prot. n. A 54/68): confirmatur interpretatio popularis Canonis Missae, orationum sollemnium feriae VI in Passione et Morte Domini, ritus Unctionis infirmorum et Viatici.

AFRICA

Chenia

Decreta generalia: 6 martii 1968 (Prot. n. A 94/68): confirmatur interpretatio Ordinarii et Canonis Missae linguis swahili, kalenjin et kimeru, necnon interpretatio lingua kimeru Missalis dominicalis.

Malia

Decreta generalia: 9 martii 1968 (Prot. n. A 98/68): usus linguae vulgaris in ritu sacrarum Ordinationum conceditur et confirmatur interpretatio gallica pro regionibus linguae gallicae approbata.

Nigeria

Decreta generalia: 1 febr. 1968 (Prot. n. A 52/68): confirmatur interpretatio lingua hausa praefationum Missae, ritus baptismi, paenitentiae, exsequiarum et aliquarum partium Missalis romani.

Volta Superior et Niger

Decreta generalia: 1 febr. 1968 (Prot. n. A 53/68): confirmatur interpretatio lingua moore praefationum et Canonis Missae.

OCEANIA

Nuova Guinea et Insulae Salomonicae

Decreta generalia: 24 febr. 1968 (Prot. n. A 74/68): confirmantur textus linguae Anglicae pro dioecesibus Australiae probati.

Decreta particularia: *Mendiensis* (6 martii 1968, Prot. n. A 93/68): confirmatur interpretatio lingua kewa proprii quarundam Missarum.

AMERICA

Brasilia

Decreta generalia: 14 martii 1968 (Prot. n. A 102/68): confirmatur *Oficio do Triduo Pascual*, ed. Vozes, ad experimentum et de iudicio Episcoporum adhibendum.

DECRETA QUIBUS INTERPRETATIONES POPULARES
CANONIS ROMANI CONFIRMANTUR

Aethiopiae, 20 ian. 1968 (Prot. n. A 16/68): confirmatur interpretatio lingua amarica.

Apianae, 17 febr. 1968 (Prot. n. A 59/68): confirmatur interpretatio lingua samoana.

Carolinensis et de Marshal (Vicar. Apost.), 10 febr. 1968 (Prot. n. A 62/68): confirmatur interpretatio lingua mortlock.

Mediolanensis, 24 febr. 1968 (Prot. n. A 81/68): confirmatur interpretatio italica Canonis romani iuxta ritum Ambrosianum.

- Nunensis**, 24 febr. 1968 (Prot. n. A 78/68): confirmatur interpretatio lingua samo de toma.
- Sangmelimaensis**, 20 febr. 1968 (Prot. n. A 71/68): confirmatur interpretatio lingua bulu.
- Senegaliae**, 22 febr. 1968 (Prot. n. A 73/68): confirmatur interpretatio lingua Sérère.
- Taravanae**, 22 febr. 1968 (Prot. n. A 69/68): confirmatur interpretatio popularis.

SUMMARIUM DECRETORUM
QUIBUS CONFIRMANTUR INTERPRETATIONES
POPULARES PROPRIORUM RELIGIOSORUM
(a die 15 ian. 1968 ad diem 15 martii 1968)

- Ordo Cisterciensium Reformatorum**, 23 ian. 1968 (Prot. n. A 23/68): confirmatur interpretatio italica quarundam partium Breviarii proprii.
- Tertius Ordo Reg. S. Francisci**, 16 febr. 1968 (Prot. n. A 66/68): confirmatur interpretatio anglica Missarum propriarum.
- Ordo Fratrum discalceatorum B.M.V. de Monte Carmelo**, 20 febr. 1968 (Prot. n. A 67/68): confirmatur interpretatio hispanica Missarum propriarum et Laudum ac Vesperarum Officii.
- Ordo SS.mae Trinitatis**, 22 febr. 1968 (Prot. n. A 75/68): confirmatur interpretatio italica Missarum propriarum.
- Societas Iesu**, 6 martii 1968 (Prot. n. A 100/68): confirmatur interpretatio hispanica Missae B. Mariae V. de Miraculis et interpretatio lingua visayan Missarum propriarum.
- Congregatio Missionariorum Immaculati Cordis B.M.V.**, 20 febr. 1968 (Prot. n. A 68/68): confirmatur interpretatio hispanica, catalaunica, germanica, gallica, anglica, italica et lusitana Missae S. Antonii M. Claret.
- Societas S. Francisci Salesii**, 27 febr. 1968 (Prot. n. A 82/68): confirmatur interpretatio lusitana benedictionis personae in honorem et cum invocatione B.M.B. sub titulo «Auxilium christianorum».
- Societas Mariae**, 27 febr. 1968 (Prot. n. A 79/68): confirmatur interpretatio hispanica Officiorum propriarum.

EPISTOLA AD CONFERENTIAM EPISCOPALEM ITALICAM

Die 2 februarii 1968, Em.mus « Consilii » Praeses, ad Secretariam generalem Conferentiae Episcopalis Italicae epistolam misit cum quibusdam indicationibus pro reformatione liturgica, quae utiles esse possunt etiam aliis in regionibus, et ideo opportunum ducimus illas referre.

È giunto a questo Ufficio il resoconto su « I risultati pastorali della riforma liturgica in Italia ». L'ho letto con molto interesse e desiderio esprimere alla Commissione liturgica Nazionale, e specialmente al Suo Eccellentissimo e degnissimo Presidente, nonché al Rev.mo Mons. Virgilio Noé, che ha curato la stesura della Relazione, il mio più vivo compiacimento.

Leggendo la Relazione è evidente lo sforzo e la generosa volontà con cui le Diocesi italiane hanno cercato di attuare il rinnovamento liturgico voluto dal Concilio. Quello che è stato fatto ha grande valore e merita il più ampio elogio. Ma resta ancora da fare un lavoro notevole, perché la liturgia penetri a fondo nel popolo e specialmente faccia sentire alla gioventù il senso profondo della vita soprannaturale e del mistero divino, che essa realizza mediante le formule, i riti, il canto, i santi segni.

E poiché la riforma liturgica sta per entrare nella fase più importante e impegnativa, per venerato desiderio del Santo Padre, mi permetto di indicare alcuni punti, che in questa operosa vigilia andranno particolarmente curati.

1. Perché la rinnovata liturgia parli alle anime un linguaggio più avvincente e persuasivo, è necessario, anzi indispensabile, che sia dato incremento, il più possibile, alla *musica sacra* e specialmente al *canto* del popolo.

La celebrazione in lingua latina, dove ne è consentita la conservazione, porterà a curare con amore il prezioso patrimonio del canto gregoriano, ed anche della polifonia sacra e delle più ispirate composizioni di musica moderna.

Non si deve in ogni modo lasciar cadere un legame in senso ecclesiale tanto importante, quale è un buon repertorio in canto gregoriano e quindi nella lingua latina. Spetta alla Commissione liturgica Nazionale fissarne il programma, nel quale non manchi il

Credo Niceno-Costantinopolitano e il *Pater noster* nella melodia gregoriana più conosciuta dal popolo (cfr. Costituzione « De sacra Liturgia », n. 54; Istruzione *Inter Oecumenici*, n. 59; Istruzione *Musicam sacram*, n. 47).

La celebrazione nella lingua materna dovrà creare un po' per volta un nuovo patrimonio di musica adatta all'accento e al ritmo della lingua italiana e che si elevi, per ispirazione, soavità e robustezza di forme al livello del patrimonio tradizionale.

Nessuna celebrazione liturgica, che si compia sia nelle splendide cattedrali, che nella più umile parrocchia di campagna, deve svolgersi senza almeno un minimo di canto, sia pure esso ridotto al *Santo* o al *Padre nostro*.

È perciò vivo desiderio del Santo Padre che si dia incremento in ogni diocesi al canto sacro, adatto alle forme di culto e alle esigenze spirituali di oggi. Lo studio e la pratica del canto si incrementi anzitutto nei Seminari e negli Istituti religiosi, come nelle associazioni cattoliche (cfr. Istruzione *Musicam sacram*, n. 18).

Si ridia vita alle Commissioni e alle associazioni di Musica sacra; si favoriscano il più possibile ed operino in pieno accordo di programma, di intenti e di lavoro con le Commissioni liturgiche.

In modo particolare Sua Santità auspica vivamente la restaurazione o la fondazione di un organismo che curi la musica e il canto a servizio del culto, su scala nazionale, come per tanti anni ha svolto la benemerita Associazione italiana di Santa Cecilia. Tale organismo non deve impedire un'azione propria a quegli Enti che in varie regioni e diocesi, già con tanto frutto, lavorano, ma deve coordinare, programmare, seguire l'azione comune, in fraterna collaborazione, e sempre in piena armonia con la Commissione episcopale per la sacra Liturgia (cfr. Instr. *Musicam sacram*, nn. 25 e 69).

Dovrà inoltre, questa rinnovata « Santa Cecilia », organizzare convegni, congressi, settimane, giornate di studio e di lavoro perché un nuovo soffio di vita e di grazia torni ad aleggiare intorno agli altari nelle nostre assemblee liturgiche con il bel canto liturgico popolare dei tempi migliori.

2. Anche le *Scholae cantorum* dovunque devono riprendere in pieno il loro « servizio » per lo splendore del culto, o devono essere istituite, dove non ci sono, anche nelle piccole parrocchie (cfr. Istr. *Musicam sacram*, n. 19b). Il loro scopo, come è noto, è duplice: guidare e sostenere il canto dell'assemblea, e supplire l'assemblea

in quei canti o in quelle circostanze, nelle quali essa non può o non è in grado di cantare. Non è escluso perciò un ruolo proprio delle *scholae cantorum*, sempre che sia salvaguardato e rispettato quanto prescrive la Istruzione *Musicam sacram*, nn. 16c e 20, che *il popolo non sia impedito, anzi sia favorito* in tutti i modi, nel compiere la propria parte.

3. Sia curata la formazione dei *cantori-guida* (cfr. Instr. *Musicam sacram*, n. 21). Si istituiscano per loro corsi e scuole speciali. La loro età non sia possibilmente troppo giovanile. Si scelgano preferibilmente adolescenti e giovani, o anche uomini di buona età, che con perizia e senso religioso sappiano intonare e guidare i canti dell'assemblea, o eseguire, in alcuni canti a ritornello, la propria parte. Il loro esempio sarà un invito e uno sprone a cantare per gli uomini, che, non raramente, restano estranei al canto in chiesa.

4. Né deve trascurarsi la formazione, in scuole apposite, di *organisti parrocchiali*. Il suono è quanto mai utile, e vorrei dire indispensabile, per il culto in un'assemblea popolare, per sostenere il canto e per creare un'atmosfera di festa, di gioiosa serenità e di raccoglimento nel corso delle celebrazioni, secondo le norme stabilite.

5. Un'altra iniziativa sta tanto a cuore al Santo Padre: la preparazione e formazione dei giovani *lettori*, per la proclamazione della Parola di Dio nelle letture, e come *guide o animatori della assemblea*. Per essi pure occorre istituire appositi corsi.

Un lettore non si improvvisa. I lettori devono avere un'opportuna istruzione, esercitarsi nella dizione corretta, pacata, chiara, colorita; abituarsi all'uso del microfono perché non disturbi il raccoglimento e l'audizione tranquilla. Il compito del lettore diventa ogni giorno più importante proprio perché la lingua volgare rende intelligibili i testi, che perciò sono attesi, seguiti e gustati dai fedeli; d'altra parte la maggiore variabilità delle formule rende non sempre agevole l'approntamento di adatti sussidi per seguire nello scritto quello che il lettore o il sacerdote pronunciano all'ambone o all'altare. Una buona proclamazione renderà, perciò, grande servizio ora che la Parola di Dio, nelle celebrazioni sacre, torna più abbondante e più scelta.

6. Con particolare amore devono essere sostenute e seguite le associazioni o gruppi dei « *Pueri cantores* » perché tornino a riempire con le loro voci « squillanti, limpide e innocenti » le celebrazioni liturgiche. « La preghiera della Chiesa, della comunità cristiana, del popolo fedele, sarà abbellita dalle voci di bambini, di fanciulli, di giovani; sostenuta, resa capace di farsi ascoltare, in cielo e sulla terra » (Paolo VI, 9 luglio 1967).

7. Infine il Santo Padre intensamente auspica che con la bellezza del canto regni intorno all'altare la *bellezza artistica* del gesto che « rivela », della cerimonia, dell'atteggiamento e il decoro dell'ornamento (cfr. Allocuzione di Paolo VI al Convegno « Arte sacra e Liturgia », 4 gennaio 1967). Non è per freddo rispetto della cerimonia, ma per amore del buon gusto e dell'attenzione delicata e piena di fede per tutto ciò che tocca il culto del Signore, che si dovrà dare perfezione e grazia allo svolgimento dei riti sacri.

Il Piccolo clero, i ministranti, i giovani Lettori siano educati a un portamento sacro, rispettoso, garbato: abbiano il senso dell'ordine e della precisione, che nasca dal raccoglimento e dallo spirito di fede. Saranno i fiori più profumati e promettenti intorno all'altare del Signore.

Le associazioni e i gruppi del Piccolo Clero e dei Lettori devono, perciò, essere oggetto della massima cura da parte del clero, che, con ogni mezzo, ne accrescerà lo sviluppo, la emulazione, la formazione.

Nel trasmettere queste modeste e semplici linee indicative, che vogliono riflettere il pensiero e il desiderio del Santo Padre, il « Consilium » formula i più ardenti voti perché la loro attuazione segni un ulteriore avanzamento nella rinascita liturgico-musicale felicemente iniziata, e tutte le fiorenti diocesi italiane trovino in essa la sorgente del vero spirito cristiano e di profonda religiosità.

BENNO Card. GUT
Presidente

LABORES COETUUM A STUDIIS

HYMNI INSTAURANDI BREVIARII ROMANI*

Coetus a studiis 7: « de hymnis », corpus hymnorum Breviarii romani revidit, selegit, auxit, et in volumine collegit, quod Libreria Editrice Vaticana edidit, ita ut labor Coetus ab iis quorum res interest examinari possit, et etiam, concessione « Consilii » obtenta, ad experimentum adhiberi valeat in celebratione Officii divini. Huiusmodi voluminis Introductionem referre placet.

I

DE CONSTITUTIONIS PRAECEPTO
CIRCA HYMNOS EXSEQUENDO

Constitutio « Sacrosanctum Concilium » de sacra Liturgia, art. 93, haec praecipit: « *Hymni, quantum expedire videtur, ad pristinam formam restituantur, iis demptis vel mutatis quae mythologiam sapiunt aut christianae pietati minus congruunt. Recipiantur quoque, pro opportunitate, alii qui in hymnorum thesauro inveniuntur.* ».

A – DE HYMNORUM NATURA

1. Hoc praescripto Concilium Vaticanum II supponit in primis atque confirmat hymnos in nova Breviarii ordinatione esse servandos.
2. Neque mirandum. Hymni enim, quippe qui in lyricorum ordine carminum locum teneant egregium, vi potiuntur optima ut affectus exprimant vel excitent animorum, ita ut quae mens de Deo divinisque rebus rite cogitat, pietas in poeticam celebrationem convertat, quae vero commota corda versibus modisque proferunt, et veritatem intellectui magis pandant et devotionem religionis augeant.
3. Quandoquidem « cantare amantis est », ipse quoque amor in Deum cantum suscitatur vehementer; unde fit ut singulorum animi, maxime vero fidelium in unum collectorum, summopere gaudeant carminibus cantui musicaeque aptis Dominum col-

* *Hymni instaurandi Breviarii Romani.* Libreria Editrice Vaticana 1968. In-8°, 328 pp., Lit. 5.000 (§ 8,50).

laudare, ipsum supplices deprecari, eius mirifica commentari mysteria, Virginis Matris sanctorumque omnium extollere gesta ac postulare suffragia.

4. Conditi ab hominibus, hymni etiam in Opere Dei psalmis misti sunt canticisque divinitus inspiratis, non quidem ut illis pares efficerentur, sed ut verbis quae de caelis missa erant mortalibus decantanda, humilis quaedam ipsi evaderent et grata responsio, quae de terra ad caelos cantibus resiliret.
5. Hanc hymnorum efficacitatem in sensus animi erga Dominum erigendos, hanc eorum dulcedinem qua plurimum Dei populo iure probantur, operatur etiam et augeat litteraria venustas qua complures ex iis, saltem qui usui sunt ascripti liturgico, omnium peritorum iudicio sunt induti.
6. Neque illud praetereundum est eorum officium, quo uniuscuiusque Horae canonicae vel mysterii individuum specialemque notam statim et expresse exhibent, iustamque singulis celebrationibus condicionem mentium cordiumque suppeditant.
7. Inde patet cur ipsi locum teneant iam longissima traditione stabilem in laudis sacrificio persolvendo; quem Patres Concilii, zelo ducti et experientia pastoralis, sollemniter firma-verunt.

B – BREVIS CONSPECTUS HISTORICUS

8. Quod gentiles, ac praesertim Graeci et Romani, in suorum honorem deorum hymnodicis erant cantibus persecuti; quod tanto sanctius elatiusque populus Hebraeus gesserat in laudem Dei vivi et veri, hoc et egerunt christiani iam aevo apostolico, quos Paulus inducit « psalmis, hymnis et canticis spiritualibus in gratia cantantes... Deo » (*Col.* 3, 16; *Eph.* 5, 19).
9. Etsi distincte designare non valemus quid sit « carmen » illud quod Plinius (*Ep.* X, 96) aiebat christianos « Christo quasi Deo dicere secum invicem », hoc tamen certum est, quod praeter cantica neo-testamentaria, alia quoque satis cito invecta sunt hominum ingenio comparata, inter quae magnam doxologiam memorare sufficiat Δόξα ἐν ὑψίστοις, et hymnum Φῶς ἱλαρόν, in quo imago Ioannis de Christo-Luce primum fortasse inter tales textus invenitur, optimam longamque in hymnodia occidentali adeptura fortunam.

10. Neque id omittendum, quod carminibus fundendis ac diffundendis incrementum dedit anxius haeticorum usus, cui et orthodoxi respondentes aliquantulum adhaeserunt: verbis enim illis populus delectabatur et simul doctrinis imbuebatur vulgatis. Qua ratione ductus, etiam Augustinus abecedarium *Psalmum contra partem Donati* composuit.
11. De hymnorum liturgico usu in Oriente non plurimi quidem textus, sed complura extant testimonia. In Occidente vero primus videtur exhibere testimonia Tertullianus, quorum praecipuum nobis est illud (*De spectac.*, 39): « ut quisque de scripturis sanctis *vel de proprio ingenio* potest, provocatur in medio Deo canere ».
12. At primus, quem in comperto habemus hymnos de industria composuisse ut a populo, more Orientalium, in Dei laudem canerentur, Hilarius Pictaviensis fuit, cuius tamen poetici partus fere omnes perierunt, neque videntur multum ad plebis usum aut ad posteriorum hymnorum procreationem valuisse.
13. Maximopere vero valuit Ambrosius Mediolanensis, qui primus exemplar carminis strophis concinne exaratis effinxit, quod a populo facile intellexeretur et delectabiliter caneretur, ac simul esset sententiarum nobilitate, observantia metri, devotionis pietate conspicuum. Hymnorum eius tam secunda merito fortuna ac lata propagatio fuit, ut plurimi ad eius formam statim et postea compositi sint et summatim « ambrosiani » ipsius ex nomine nuncupati.
14. Splendorem praeterea sacris carminibus tunc ac superveniente aetate addiderunt versuum conditores illustres, praecipue Prudentius, quem omnes agnoscunt christianorum veterum poetarum principem, Sedulius, Ennodius, Venantius Fortunatus, qui metrorum quoque diversitatem structurasque varias induxerunt.
15. Usus tamen hymnorum in liturgia non ubique eodem tenore viguit; quin immo hic atque illic, praesertim in Hispania, vim obsistentium debuit sustinere; in ipsis basilicis Urbis sero, circa saeculum XII, invalescere potuit.
16. Propagatio vero numquam desiit, ope praesertim monachorum. Regulae enim Caesarii et Aureliani, potissimum vero Regula Benedicti, cuius observatio totam fere occupaverat Euro-

- pam, hymnos ad Opus Dei praecipiebant; praeceptum autem novis producendis favebat; unde factum est ut mira in coenobiis creatio carminum effloresceret indeque in ecclesias promanaret.
17. Neque solum in Italia et in Gallia, sed etiam in Hibernia cultus hymnorum viguit, in Hispania, ubi in liturgiam propriam sunt illati, et apud Anglos-Saxones, inter quos Beda eminet.
 18. Renovatio autem, quam vocant, Carolina, ope praesertim Alcuini, Pauli Diaconi, Paulini Aquileiensis, Theodulfi, Rabani Mauri, novum addidit incrementum, ad morem sane veterum auctorum stilum reducens. Neque tamen progressio per eam impedita est aliarum formarum quae rhythmum magis quam metro iamdiu serviebant, quaeque infinitam varietatem invexerunt eorum carminum quae «sequentiae» appellantur. Quae quidem, sine certa regula prius quodammodo procedentes, ut apud Notkerum, ad eam tandem regularem structuram pervenerunt quam in Adamo de S. Victore aliisque compluribus aevi medii hymnographis admiramur perfectam, illo saepissime praeditam consonantiae elemento, quod vulgare usui carminum maxime congruebat.
 19. Incredibile dictu est quanto vigore aetas media, traditioni insistentis ac libertati simul favens, hymnos protulerit, accedentibus ad veteres monachos recentibus Mendicantium ordinibus. At si non pauci ex illis fervore pietatis, sensuum simplicitate et stili saepe elegantia sunt insignes, ut apud Petrum Damiani, Alfanum Salernitanum, Thomam Aquinatem, etc., fatendum sane est plurimos esse vi poetica destitutos vel vacuis artificiis nimium indulgere.
 20. Ii vero qui in liturgia Romana, iam fere omnibus communi, sedem habebant, digni paene omnes et opportuni aestimandi erant. Quod non accipiendum visum est viris litteratis qui saeculis xv ac xvi summo sunt incensi ardore in antiquorum auctorum elegantiam resumendam. «Barbarizare» ab iis dicti sunt tot hymni quos longo saeculorum decursu docti homines devotusque populus in Ecclesia consueverant decantare. Emendatio postulabatur, atque tanti muneris officium commissum est Zachariae Ferreri, qui hymnos paravit et edidit (a. 1523) tam arguenda ratione ethnicismum olentes, ut nullum succes-

21. Parum vero hymnis nocuit breviarium Quignonianum; quin etiam Pianum, a. 1568 editum, fere omnes veteres retinuit, ita ut ipsum dici possit quoad hymnos simile magis breviariis manuscriptis saeculorum XIII et XIV, quam breviariis initio saeculi XVI excusis. Parum quoque immutationum induxit emendatio quae in breviario a. 1602 est effecta.
22. At vehementissima orta est perturbatio sub Urbano VIII, quo iubente, moderante et operis quoque socio, docti viri F. Strada, T. Galluzzi, H. Petrucci et M. Sarbiewski in totius hymnarii correctionem incubuerunt, quae, humanistarum praeiudicatis opinionibus nimium innixa, saepe facta est depravatio. Non facile quidem contra eos lapides sunt iactandi; neque ex toto est illi adhaerendum effato « Accessit latinitas, recessit pietas », cum quaedam in ipsis emendatis hymnis, nunc quoque exstantibus in breviario Romano, sint feliciter inventa et eleganter expressa. Negari tamen nequit iniuriam compluribus ac venerandis carminibus esse illatam, nimiis immutationibus absque necessitate solaque metrorum sollicitudine introductis.
23. Huic innovationi, cui complures obstiterunt, adhaesit praesertim C. Guyetus, qui et ipse alios hymnos et ecclesiarum proprios emendavit. Saeculis vero recentioribus alii non pauci hymnorum compositores additi sunt, praesertim in Gallia, quorum tamen opera, etsi hic atque illic in peculiaribus breviariis, non in universali breviario Romano sunt locum adepta.
24. In hoc autem hymnis veteribus novi sunt adiecti, novis in liturgia celebrationibus accedentibus. Neque defuerunt qui venustos versus conficerent, etsi tenore ac sapore ab antiquis diversos: inter quos ipse Summus Pontifex Leo XIII et recentes numerandi sunt S. Rituum Congregationis hymnographi.
25. Tam vetustum sacrumque thesaurum, cui comparando diu allaboraverunt plurimorum variorumque virorum acumen ingenii, cordis religio, ardor poeticus, artis amor et sensus, iure meritoque diligit atque custodit Ecclesia, rite agnoscens et suas esse has divitias pretiosas et valde posse iis plebem Dei iuvare ac foveri ad Dominum in laetitia atque sanctitate laudandum.

C - DE PRISTINAE FORMAE RESTITUTIONE

a) De textu reddendo

26. Quod praecipit Constitutio, nempe ut « hymni, quantum expedire videtur, ad pristinam formam restituantur », hoc probe respondet diuturno liturgiae atque rei litterariae cultorum desiderio, qui aegre ferebant, tum solito detrimento quod usus affert, tum praecipue recognitione illa Urbaniana, multos breviarii hymnos primigenam formam in verbis et in ipsis sententiis amisisse. Equidem hodierna criticae artis eruditio postulabat, ut etiam haec praeclara christianae poeseos documenta ad puritatem suae originis redderentur.
27. Cui muneri obeundo favebant complura opera quae, praesertim a superiore saeculo ad dies nostros, cum singulorum auctorum poemata, tum hymnorum plus minusve copiosorum collectiones iuxta normam criticam exhibebant. Memorare hic satis sit, quamvis defectibus non careant, *Analecta hymnica* edita a J. M. Dreves, C. Blume, H. M. Bannister.

b) De necessariis mutationibus

28. Res tamen, quae facilis quodammodo videbatur, suis non erat difficultatibus destituta. Hymni enim liturgici, de quibus nobis erat agendum, tractandi non sunt quatenus textus litterarii aulis academicis destinati aut commentariis philologicis vel aestheticis subiciendi, sed quatenus breviario inserti, ut electissima fiant orationis, cantus, elevationis in Dominum instrumenta.
29. Ex quo manifeste patet non posse quoad eos normam de critica « formae restitutione » tam rigide ac severe intellegi et servari, ut nullam omnino sinat mutationem, ne levem quidem, ubi practica orationis vel cantus vel ipsius doctrinae theologicae ratio hoc requirat. Neque iustum hoc aut rationabile videtur, quod, ne ulla fiat immutatio, tota strophæ, aut fortasse totus hymnus expungatur. Quot geminae hoc principio concessio perirent! Quin immo, nullus fere hymnus esset qui non cogeretur discedere vel aliquam sui partem amittere.
30. Neque ita recidimus in defectum illum qui Urbanianis correctoribus exprobratur. Illi enim in hoc defecerunt, quod opinionibus humanisticis impulsæ, textus frequentissime ac fere

omnes deturbaverunt ut ad leges metrica ac prosodicas reducerent, hymnosque rhythmicos non rite iudicantes omnino spreverunt. Nunc vero, textus pristinos plurimi facientes maximeque sedulitate servantes, aliquid hic vel illic mutare, invertere, substituere audemus, quando legitima vere ratio expostulare videtur.

Haec autem, iuxta humilem sententiam nostram, in iis potissimum casibus apparet:

31. α) quando rigor theologicus exigit: ex. gr. (Maria) *verbo creavit Filium* (cf. n. 73);
32. β) item quando id requirit veritas historica, ut cum ad diem natalem alicuius sancti refertur hymnus, qui nunc alio die dicitur; ex. gr. *Hac* (festivitate) *Benedictus aurea ... ad regna conscendit pater* (cf. n. 264);
33. γ) quando quaedam nostris temporibus iam non conveniunt: ex. gr. strophā *Gentem auferte perfidam / credentium de finibus* (cf. n. 250);
34. δ) quando hodiernus sensus psychologicus a quibusdam locutionibus in liturgia refugit: ex. gr. *nos haedis iungat foetidis* (cf. n. 18); *o principissae caelicae* (cf. n. 187);
35. ε) quando rhythmus et accentus, praesertim in cantu cui rite iam assueti sumus, aspere aures nostras offendunt: ex. gr. *redempta plebs captivata* (cf. n. 100); *urbs beata Ierusalem* (cf. n. 143);
36. ζ) quando deficiunt vel superabundant in versu syllabae: ex. gr. *Rex aeterne Domine* (cf. n. 103); *Benedicta caeli nuntio* (cf. n. 147); vel asperae elisiones per ecthlipsim habentur: ex. gr. *aram ante ipsam simplices* (cf. n. 227);
37. η) quando demum exigit necessaria vel maior perspicuitas versuum aut locutionum: ex. gr. *Quiddamque paenitentiae / da ferre, quamvis grandium / maiore tuo munere / quod demptio sit criminum* (cf. n. 92).
38. Ut patet, talas mutationes quam minimae proponuntur in textibus auctorum magni nominis, magis in hymnis anonymis. Si quid vero abundantius in iis esse videatur, recolat optimus lector nunc agi de mutationibus *proponendis*, quae tunc reapse inserentur cum probatae fuerint et acceptae.

c) De stropharum expunctione, divisione, compactione

39. Quae diximus, pertinent etiam ad omissionem quam necessariam quandoque vel opportunam duximus unius aut plurium stropharum quae videbantur vacuae, vel tantum genericae, vel nimis ab hodierno gustu difformes.
40. Adde quod brevitati semper consulere debuimus; saepissime enim et instanter a nobis undique petatum est ne longi manerent aut invehentur hymni. Quare, ubi concinnitas vel poetica « organicitas » compositionis non vetabat, etiam brevitatis gratia strophas minoris momenti suppressimus, aut duas (si res ferebat) in unam contraximus.
41. Divisionem quoque stropharum item, sed raro, concessimus, cum nimia carminis longitudo id postulabat neque litteraria eiusdem unitas prohibebat.
42. Rarissime vero « centonizationi » indulgimus; aliquanto autem amplius ea usi sumus solum quoad strophas celeberrimi iubili *Dulcis Iesu memoria*, et quoad versus quosdam Prudentii, quorum alios iam ita compactos in quibusdam hymnis invenimus, alios noviter compegimus, ne tam pulchrae gemmae, in longissimis carminibus passim dispersae, breviario abessent.
43. Ceterum haec omnia, quae circa formam pristinam recte restituendam animadvertimus, sapienter praevidet ac providet, ni fallimur, ipsa Constitutio, cum addit, uti legimus, « quantum expedire videtur ». Neque abs re erit adicere experientia nos hoc didicisse, quod multi atque ii doctissimi viri, criticae severaeque restitutioni merito adhaerentes, visis tamen schematibus ac propositionibus nostris, de mutationibus sincere convenerunt, quin etiam ultro alias suggererunt.

D – DE IIS « QUAE MYTHOLOGIAM SAPIUNT
AUT CHRISTIANAE PIETATI MINUS CONGRUUNT »

44. Nullum dubium quin haec demenda vel mutanda sint. Non multa vero ipsa sunt, sive in hymnis qui nunc in breviario Romano exstant, sive in iis qui modo proponuntur. Agitur praesertim de vocabulo *Olympus*; rarius de aliis, ut sunt *Styx*, *Avernus*, *Numen*, etc.

45. Idem dicendum de verbis vel sententiis christianae pietati complurium fidelium parum consentaneis: ex. gr. *ne polluantur corpora* (cf. n. 64); etc.
46. Attendatur autem quantum haec Constitutionis animadversio ea confirmet quae de necessariis vel congruis immutationibus iam exposuimus.

E – DE ALIIS RECIPIENDIS HYMNIS

47. Cum Constitutio addit: «Recipiantur quoque, pro opportunitate, alii qui in hymnorum thesauro inveniuntur», maximi momenti novitatem inducit, quam et liturgistae et eruditi et populus universus christianus omnino Patribus laudi dabunt. Ingens enim ac pretiosus thesaurus est hymnorum qui et venustatem possit Ecclesiae circumamictae varietatibus demonstrare, et animorum pietatem diversis fontibus irrorare. Cur tantae divitiae permaneant inutiles doctorumque solum studiis coartatae? Cur Ambrosii, Prudentii aliorumque etiam anonymorum voces poetarum non hodie quoque in ore populi nostri resonent ad Dominum celebrandum?
48. Praecepto igitur Constitutionis obtemperantes, ampla collectionum volumina alacriter exquisivimus, unde alios delibaremus hymnos. Haec autem in iis seligendis secuti sumus iudicia: ut ipsi essent ratione poetica vere nobiles ac digni, theologice orthodoxi, pietatis devotionem excitantes, sensui huius aetatis conformes, cantui apprime idonei.
49. Non solum praeterea metricos, sed rhythmicos quoque accepimus, cum probe norint omnes non posse puram pulchramque Latinitatem ad angustos tantum veterum auctorum limites circumscribi.
50. Etsi autem plerosque ex antiquitate et aevo medio sumpsimus, nonnullos quoque admisimus recentiore aetate compositos, si bonos dignosque invenimus, etiam ad hoc ut omnia tempora aliquid ad Dei laudes attulisse manifestius appareret.
51. Libenter insuper una cum carminibus perfectiore quadam et implexa structura elaboratis, alia posuimus simpliciore stilo cursuque faciliore composita: cum hymnis, ex. gr., Ambrosii vel Prudentii vel Pauli Diaconi, etiam *Ave maris stella*, vel *Dulcis Iesu memoria*.

52. Immo — quod est novum et multis peritis probatum — pulchras quasdam strophas opportune selectas inseruimus ex sequentiis, quae, uti notum est, sensuum animi vigorem novamque vim laetitiae saepe continent et effundunt.
53. Cum igitur tanta hymnorum copia uti liceret, congruum varietati censuimus atque pietati artique proficuum, ut hymni hebdomadales, ne per totum annum semper iidem repeterentur, duplici distribuerentur cyclo, ita ut, ex. gr., alii mensibus a maio ad septembrem dicerentur, alii ab octobri ad februarium.
54. Qui duplex cyclus etiam pro Communi festorum B. Mariae V. proponitur, cum eius hymni saepius repetantur.
55. Eodem ducti iudicio, alios hymnos addidimus Adventui, Quadragesimae ac Tempori paschali.
56. Quin etiam iustum aestimavimus ut praecipua festa de Tempore, de Domino ac de sanctis, hymnis semper tribus praedita essent, si commode inveniri possent, atque ceteri sancti hymnis et ipsi propriis laudarentur quando illis instructi essent.
57. Maiore quadam necessitate, alios hymnos inveximus ad Officium lectionis; cum enim hoc diurnis quoque horis nunc celebrari queat, ipsi nostri Consilii Patres iam ab initio statuerunt ut una cum hymnis ad nocturnum tempus se referentibus, alii etiam noviter pararentur qui quavis diei hora recitari possent.
58. Etiam in Communi Sanctorum quosdam adiecimus, iuxta complurium vota, pro caelitibus Religiosis et Doctoribus.
59. Quin immo aliquando, deficiente hymno proprio vel apto de mysterio aliquo vel de sancto, ut novum componendum curaremus duximus opportunum.
60. Haec autem maior textuum copia ne sollicitudinem nimii voluminis ingerat; etsi enim « complexive » numerus est auctus, « relative » tamen, unoquoque die vel tempore vel festo, aut in breviori libro bipartito vel quadripartito, hymni intra eosdem fere terminos manent qui fuerunt hucusque.
61. Cavendum insuper est ne iudicium de hymnis ad pristinam vel meliorem formam restitutis aut nunc noviter insertis ullo modo turbetur ex eo quod aures et lingua, diuturna iam consuetudine, aliis sint textibus assuetae, et primis novorum carminum occursibus offendantur. Temporis enim ususque pro-

cessus, et intellectus eorum fiet magis perspicuus et auribus sonus ipse iucundior.

62. Huc quidem spectantes, ne novae difficultates cantui crearentur, metrorum rhythmorumque typos elegimus illos qui iam usu in breviario habentur; nempe dimetrum iambicum (ut *Lucis creator optime*), metrum sapphicum (ut *Iste confessor Domini sacratus*), asclepiadeum (ut *Te Ioseph celebrent agmina caelitum*), tetrametrum trochaicum (ut *Pange lingua gloriosi proelium certaminis*); rarius autem trimetrum iambicum (ut *Aurea luce et decore roseo*) et tripodiam trochaicam (ut *Ave maris stella*). Strophae vero sequentiarum habent iam et ipsae suam melodiam, vel facillime mutuari poterunt a notissimis strophis sequentiae *Lauda Sion*; ceterum illas Officio lectionis semper assignavimus, quod nusquam fere cantatur, ne a choris quidem, vel a choris tantum qui peculiari cantus peritia pollent.

F – DE COMPOSITIONIS UNITATE

63. Cum ageretur de textibus litteraria arte confectis, in iis apparandis et aptandis, unitati quoque eorum maxime studendum fuit, ut sua quisque organica compage et cohaerentia eniteret.
64. Quaere non solum attendimus ad nativum sententiarum ordinem, quantum fieri potuit, conservandum, sed etiam ad unicam toto hymno structuram metricam formamque grammaticam prosequendam. Ad hoc pertinet quod secundam vel tertiam personam grammaticam in integra stropharum serie eandem servavimus vel aptavimus; quod hymno metrico numquam doxologiam rhythmicam adiecimus; quod persona, ad quam sermo dirigeretur, una in hymno et in doxologia a nobis considerata et inspecta sit. Ideo in capite uniuscuiusque textus vel materiem signavimus vel personam ad quam verteretur oratio.

G – DE DOXOLOGIIS

65. Iuxta morem aliarum orationum, praesertim autem psalmodiarum, in hymnis quoque usus iamdiu invaluit doxologiam addendi. At loco uniformis formulae eodem semper tenore repetendae, ut *Gloria Patri*, doxologia est hymnis apposita eiusdem structurae quae est in ceteris strophis, eisdemque modis canenda.

66. Doxologia est saepissime laus SS. Trinitatis simul nominatae, aut singularum Personarum; vel Christi solius, aut cum ceteris Personis designati. Cum vero aliquod Christi mysterium celebratur, peculiaris additur doxologia quae illud memoret: ex. gr. tempore Paschali, in Epiphania, etc.
67. In hymnis autem de sanctis nonnumquam ita celebratur gloria Dei, ut ipsi quoque caelites vel directe vel in obliquo nominentur. Quod nobis etiam cordi fuit, praesertim cum carmen integrum ad B. Mariam Virginem vel ad sanctum directo sermone verteretur.
68. Quin immo in omnibus hymnis, unitatis et cohaerentiae gratia, pro doxologia generica ac velut amorphia, propriam ac distinctam, cum fieri potuit, substituiimus.
69. Animadvertendum est insuper doxologiam non necessario, iuxta hymnicam traditionem, haberi ad modum gloriae et honoris, sed etiam supplicationis; ita quidem ut fere semper mens in conclusione transferatur ad eschatologicum transitum in aeternae patriae vitam et gloriam; ex. gr. *Te nunc, Redemptor, quaesumus* (cf. n. 162).
70. Hinc est quod, ubi postrema stropha indolem prae se ferat quovis modo doxologicam, iustum duximus nullam aliam doxologiam apponere.
71. Aliquid difficultatis quidam fortasse reperiunt in eo quod saepe in doxologia verbum *sit* adhibetur de attributis quae in Deo *sunt*, ex. gr. *salus, vita, potestas, virtus*, etc. Equidem scimus eruditos esse viros qui velint, ac fortasse recte, Scripturae doxologias ita interpretari ut attributa illa non optativo modo (εἴη, γένοιτο), sed indicativo (ἐστὶ) de Domino dicantur. Attamen in hymnis, lyricis atque popularibus carminibus, non tam subtili ratione procedendum esse videtur, praesertim quia illud *sit*, potius quam « optativum », aestimandum est « affectivum »: gaudium nempe exprimit quo animi afficiuntur in affirmandis et exaltandis illis Dei perfectionibus. Quod ceterum confirmat longissima consuetudo, qua Ecclesia constanter et ubique eas formulas adhibet, et in frequentissimo *Tantum ergo* cantari sinit: « *salus, honor, virtus* quoque / *sit* et benedictio ». Qui hymnus, qui ad Thomam Aquinatem pertinet (ut fere certum videtur), praestantiori nobis argumento est, cum nemo rigorem theolo-

gicum tanto Doctori negaverit. Totus igitur Coetus noster consensit in illo *sit* servando, eo magis quod secus non paucae nec parvae mutationes exigenterentur: et si illud *sit* omnino expungeretur, sententia facile obscurior fieret; si vero illud *est* pro ipso substitueretur, elocutio evaderet colore et calore deterior.

II

DE RATIONE HUIUS EDITIONIS

A – DE HYMNORUM SERIE DISPONENDA

72. Quos nunc hymnos proponimus, ita disposuimus ut, habita quidem cycli annualis ratione, ordo teneretur quodammodo logicus et proposito nostro magis congruus. Ut nempe carmina eiusdem destinationis melius simul conspicerentur eorumque proprietas, diversitas, consonantia facilius notarentur, hoc pacto eorum successionem definivimus:
73. a) In Ordinario psalterii per annum, posuimus in primis hymnos omnes pro Officio lectionis, quos quidem dispertivimus prout nocturno vel diurno tempore sunt dicendi; deinde pro Laudibus, Horis minoribus, Vesperis, Completorio; omnes vero iuxta duplicem quoque cyclum distinximus.
74. b) In officiis de Tempore, post consuetam celebrationum seriem attendimus ad cetera Christi festa, inter quae etiam Praesentationem et Annuntiationem Domini collocavimus.
75. c) Ad « sanctorale » quod attinet, opportunum duximus « Communia » praemittere, cum ipsa veluti praesupponantur si propria non habeantur.
76. d) Sequuntur hymni pro sanctorum festis, ac primo quidem B. Mariae V., dein sanctorum festis quae potiore sollemnitate celebrantur, vel cum magnis aliis festivitatibus conectuntur (ss. Stephani, Ioannis Ev., etc.), vel cum maioribus eiusdem sancti festis coniunctionem prae se ferunt (Conversionis s. Pauli, Cathedrae s. Petri, etc.); denique pro aliis festis minoribus, quae, auctiori lectoris commodo providentes, ordine sanctorum alphabetico recensuimus.

Ceterum ne simus de hac tota dispositione solliciti, quae solum obiter nunc praebetur; cum tempus advenerit, hymnus suo quisque ordine in breviario disponetur.

77. Quandoque pro una eademque Hora duos proponimus hymnos (litteris *A*, *B* signatos), ut sciamus uter lectori magis placeat.

Haec universim dixisse sufficiat; alias animadversiones suis locis adiungemus.

B – DE UNIUSCUIUSQUE HYMNI APPARATU

78. Suum quisque hymnus fixum numerum assignatum habet eoque indicatur.
79. In capite textus statim significatur persona ad quam ille dirigitur, vel thema de quo agitur.
80. Versus semper quaterni numerantur, ut facilius dignosci possint atque signari.
81. Littera initialis uniuscuiusque strophae semper maiuscula ponitur, etiam ubi sensus manserit suspensus.
82. Litteris inclinatis imprimuntur vocales quae in cantu elisionem pati debent, et duplae syllabae quae tamquam una computandae sunt.
83. Statim post versus enuntiatur eorum auctor, si notus sit, simul cum aetate compositionis plus minusve certa, et ratio versificationis qua exstructi sunt, utrum nempe iuxta metri leges an rhythmicè tantum.
84. Sequuntur, ubi res ferat, adnotationes quae totum generatim textum respiciant, vel causas electionis eius ostendant.
85. Apparatus autem bibliographicus praecipuos tantum ac recentiores auctores librosque demonstrat, breviaria quoque indicans antiquiora, quibus, ut novimus, concessum est post reformationem Urbanianam hymnos veteres conservare. Eorum tamen lectiones varias non signavimus nisi peculiari nobis adiumento essent.
86. Denique notae succedunt, eademque quam paucissimae, quae opportuna visae sint ad versus vel vocabula rite explicanda, aut ad alia declaranda vel suggerenda, quae expolitiori possent hymni substantiae, stilo, venustati prodesse.

87. In fine totius hymnorum corporis, series praebetur doxologiarum quae communiores occurrunt, quarum singuli numeri, ubi necesse sit, in hymnorum conclusionibus indicantur.
88. Sequuntur tandem complures Indices, ut facillime lector possit tum totius operis materiem ordinemque complecti, tum celebrationes et hymnos singillatim reperire.
89. Si quid vero desit, si quid mendis vel defectibus laboret, faveat benignus lector labori nostri Coetus indulgere veniamque concedere, quin etiam suae lumine scientiae nobis quod expedit humaniter illustrare, sententiam suam maxima pandere cum libertate, hymnos alios, si quos dignos censuerit, indicare, ut omnia quae fecimus, sumusque facturi, in gloriam Domini cedant, in honorem Ecclesiae et in christianae pietatis augmentum.

ANSELMUS LENTINI
Coetus a studiis VII
Relator

IN NOSTRA FAMILIA

Die 27 martii 1968, ad caelestem patriam vocatus est Exc.mus DD. Paulus Hallinan, Archiepiscopus Atlantensis (U.S.A.), Praeses Commissionis liturgicae nationalis Statuum Foederatorum, quique inde ab initio Membrum fuit « Consilii ».

Actuositas Coetuum Episcoporum

RELATIONES SUPER REFORMATIONIS LITURGICAE PROGRESSIONEM

Anglia-Calabria

1. GOOD EFFECTS OF THE LITURGICAL REFORM

Almost universally good effects were noted; some of the main ones reported: greater participation with greater sense of unity between priests and people at Mass; people becoming better acquainted with Sacred Scriptures; converts and children more easily instructed about meaning of Mass, while non-Catholics as well find the liturgy more understandable; greater sense of community and of responsibility arising in parishes; and the liturgy can now be celebrated meaningfully even outside of the Church, eg; in private houses, in Mass centres.

2. PARTICIPATION IN THE LITURGY

« Almost universally there has been a noticeable active participation in the Mass and the Sacraments which was not present before the reform. This has been more marked in celebration of the liturgy which is spoken rather than sung; ... in most dioceses it was reported that there was very little participation in sung Mass, but the people with a lot of encouragement from the priest would participate fairly well in English hymns at Low Mass ».

3. EFFECT ON NUMBERS ATTENDING SERVICES

In general, there was no evidence of any significant change in the number of people participating in Sunday, Feast Day and Week-day Masses, Holy Communion, Confessions and Holy Week Services. Where a significant increase had been noticed, this was primarily attributed to other factors, eg. population growth, change in law for Eucharistic Fast, etc., and not directly due to the Reform of the Liturgy.

4. EFFECTS OF CHANGES IN MASS RITES AND SANCTUARY LAYOUT

a) *Simplification of Rites:*

“ In most cases the simplification was welcomed, but there were three items which people did not like: the omission of the genuflections and bells at the Consecration of the Mass; the abrupt ending of the Mass, which did not give time for thanksgiving after Holy Communion; and, in some cases, the changed rite of giving Holy Communion to the people, who miss the loss of ‘Corpus Domini nostri’ ”.

b) *Changes in Mass Rites:*

“ A large number of criticisms have come in regarding the loss of uniformity in the way of performing the Liturgy of the Word. The people would appear to welcome definitive arrangements regarding the place where the celebrant says the prayers and the place where the Word of God is read. The people are upset at differences not only between parishes, but between different priests in the same church. There is a definite welcome for Mass facing the people, especially from teachers and mothers of young children because children now tend to pay more attention during Mass ”.

c) *Changes in place of reservation:*

“ Almost every diocese reports that both priests and people would prefer the Tabernacle to remain in the centre of the Sanctuary. In a few cases it is found that people were not upset if the tabernacle is transferred to a side chapel *provided that* it was in the centre of the side chapel and it could still be seen from the Church itself. There is almost unanimous resistance on the part of the people to the removal of the tabernacle to a side position in the Sanctuary ”.

5. BAD EFFECTS OF THE LITURGICAL REFORM

“ No really general ill effects have been reported from the dioceses of England and Wales, but a number of regrets have been voiced either from some sections of the people or from some parts of the country ”. The following were the most frequent:

— Objections to the use of frequent changing to different postures, during Mass; preference to remain kneeling after receiving Holy Communion.

— Objections from “especially older people and converts” to the loss of the Latin Mass, “though in a number of cases it would appear that these people do not wish to have a Latin dialogue Mass in which they can join, but a Latin silent Mass at which they can be present and say their own prayers. On the other hand, most of the younger generation do not wish to have Mass in Latin”.

— Widespread objection to the present Introit, Gradual, Offertory and Communion antiphons, “and in many cases a general objection to the use of the Psalms even when said or sung in full — such people preferring to use modern hymns — is now common”.

— Regrets concerning a “loss of reverence” towards Holy Communion and “on the part of the older people especially that the ‘mystery’ and ‘awe’ of the silent Mass has been lost”.

— Preference for the older devotions rather than Bible services.

— Frequent objections to the present vernacular translations (sometimes a feeling that the “Latin texts were at fault”) and dissatisfaction with the alternative weekday Lectionary’s selections and brevity (for Gospel).

— Objections to the frequency of liturgical changes and preference for a final, definitive Mass.

— Many “regretted the loss of the Last Gospel and Leonine Prayers”.

Indonesia

1. “The renewal of the liturgy certainly helped to promote active participation.

The inconvenience was that changes in the rites dropped in at several times, thus confusing both priests and faithful. It would have been better if an overall change had been promulgated more quickly.

2. Participation of the faithful certainly did not diminish, but a notable augmentation was mentioned by one diocese only.

3. Attendance to other celebrations, especially those of the Holy Week, was always abundant in most parishes in Indonesia. It seems

though, that there was an increase, probably due to the use of the vernacular.

4. The use of the vernacular has contributed to a more active participation, especially among the younger faithful.

5. The liturgical chant of the people had a positive influence.

6. The use of the vernacular was everywhere received favourably; also the simplifications of the rites. The new-ordering of the presbyterium was received without discussion too, as mostly people here are still willing to accept what is ordered from above".

Thailandia

This report is not based on a recent survey but on data collected by this Secretariate during the past few years. It may therefore be lacking in accuracy not giving the general picture of the situation in Thailand, but it may nevertheless give a fairly true idea of the experiences made in Thailand during the last few years. The report follows the points suggested by the "Consilium", adding some additional remarks under no. 7.

1. The pastoral advantages of the liturgical reform are evident for a country like Thailand. This has been felt especially in regard to the use of vernacular which has decidedly been a great help in bringing the faithful to a more active participation. In one church in Bangkok a parish priest had tried to introduce the "Missa dialogata" before vernacular was permitted, but with doubtful success. As soon as vernacular was permitted people started answering the responses almost without encouragement.

2. Since this report is not based on a general survey, a general statement regarding an increase or decrease of the faithful attending Mass is excluded. But we would like to point out what has been observed (again in a church in Bangkok): the number of faithful attending Mass regularly has nearly doubled during the past four years and the percentage of young people is higher than average. This increase may be due in part to the general increase of catholics in Bangkok (immigration from the provinces etc.), but the "new" form of liturgy which has become the rule in that particular church has surely been an important factor. Some of the people attending have stated this explicitly.

3. The participation in other celebrations has also increased. This is surely the case for the attendance during Holy Week and for the number of Communions in the church just mentioned under no. two, but also for other churches. The number of confessions however might decrease now following an instruction for the clergy issued by the local bishops not to hear confessions during Mass. But this is not tragic since the Thais have the tendency to confess rather too often, if possible before each Communion.

4. There is no doubt that the use of the vernacular has paved the way for a more active participation of the faithful, but to have a real intelligent participation, the faithful will have to grow more familiar with the Bible, and the translation of liturgical texts will have to be improved. Familiarity with the Bible cannot be achieved over night, but will grow little by little as soon as we have a complete translation of the Bible.

5. Answering the response and singing in common together with the proper changes in bodily posture during Mass has helped the faithful to realize that they are not mere spectators, provided that they have been doing it willingly and have not been forced to do so. My experience is that it is much easier to have the faithful join in the singing than in european countries. Especially the younger ones (by this I mean people up to forty and fifty years of age) like to sing, and they seem to enjoy the atmosphere of a singing community. I have seen buddhist students attending Mass and joining in the singing from the first time they attended. I would even dare to say that decent singing done by the whole assembly could be a starting point for conversions. I know about half a dozen young buddhists who attend Sunday Mass in a place where community singing is the rule, and they do this almost regularly. The only reason they give is, that they like "it".

6. Use of the vernacular has been well received by the faithful. They may be less interested in a simplification of the rites, still less in changes. This is because they lack the necessary liturgical formation. Those who have grown up in the catholic faith have grown accustomed to western style ceremonies. Some of them, usually older ones, would prefer not to change anything. They have been trained to think, that we are different from the "others", and they are therefore against the use of ceremonies or vestments which might suggest the ways of other religions and thus somehow ob-

scure the difference. A letter written by a layman and sent to the National Commission for Liturgy was very explicit about stressing the difference by all means. In meetings of lay people here in Bangkok this or similar ideas have been brought forth more than once, but it can not be said to be the general feeling of all or most of the lay people. Intelligent and prudent instructions given by the clergy will not fail to convert these ultra-conservatives who are by far not numerous.

7. A problem which gives us quite some trouble is the lack of adequate liturgical translations. The Thai language is rich enough to render any religious thought exactly and accurately, but then people living up-country and the less educated living in Bangkok fail to understand the real meaning, since the religious vocabulary depends a great deal on terms derived from Sanskrit, since they have been introduced from India through Buddhism. A satisfactory solution has still to be found and it will still take some time, until we reach the right middle way between "too high" and "too vulgar".

Africa Septentrionalis

1. Les avantages de la réforme liturgique on été constatés dès les débuts de la restauration de la liturgie sous Pie XII, ils se sont multipliés après le Concile. Les quatre années de l'activité du « Consilium » permettent de compter déjà les fruits abondants de la profonde réforme liturgique en cours.

Au lieu d'« assistance », trop souvent très passive, à une « fonction » qu'on regardait sans trop la comprendre, la Messe a été transformée en participation active, attentive, intelligente, attirante, éducative de la foi. Le mystère eucharistique a été comme révélé à beaucoup de fidèles pourtant toujours assidus à la Messe dominicale. Les rites simplifiés sont plus parlants, plus faciles à comprendre.

La prière du chrétien, devenue plus communautaire et plus ecclésiale, manifeste mieux son caractère universel; elle l'a retrouvé lorsqu'il était perdu, et c'est là aussi un avantage immense du rétablissement de la prière commune.

Point capital, les trésors de la Parole de Dieu ont été découverts et donnés à tout le peuple de Dieu. Un intérêt profond a été suscité

par la connaissance de la Bible liée à la réforme liturgique; il en résulte, avec une plus grande intelligence de la prière de l'Eglise au moment d'y prendre part, une formation spirituelle intime qui fortifie la foi et fait croître la charité.

La distinction, rituellement si heureusement soulignée, de la Liturgie de la Parole, aide à accueillir et à méditer la Parole qui est pain spirituel et à mieux recevoir le Pain du ciel dans la participation à l'Eucharistie. La communion sous les deux espèces, qui répond mieux au désir du Christ, rend plus sensible la signification du Sacrifice et du Sacrement.

Les enfants partagent les avantages de la liturgie renouvelée des adultes; ils sont plus à l'aise et plus attentifs. Une liturgie adaptée à leur âge multipliera ces bienfaits.

Les avantages de la réforme pour le prêtre lui-même sont très grands et très appréciés. Poussé plus qu'autrefois à se nourrir de l'Ecriture Sainte, il est aussi invité constamment à être plus « vrai », à célébrer avec et devant le peuple le mystère eucharistique, comme chef de la communauté priante.

Quant aux inconvénients de la réforme liturgique...? On les cherche. Il s'en est trouvé là où avait manqué l'information des fidèles, les indispensables explications. Inconvénients corrigés, disparus et qui seront évités dans le développement de la réforme. Cependant, — faut-il dire que c'est un inconvénient ou une difficulté? — l'expression biblique de la grande intimité entre Dieu et son peuple Israël est souvent gênante et difficile à comprendre dans la mentalité actuelle et... notre manque de foi. Certains thèmes exprimés peuvent paraître, aux gens du xx^e siècle, de simples mots ou de la poésie. Devrait-on tenir compte de cette difficulté dans le choix des textes?

2. Des quatre pays du Maghreb, un seul n'a pas encore subi une réduction massive de la population chrétienne; une capitale se trouve aussi dans une situation un peu privilégiée. Là seulement on a pu constater par des chiffres que la réforme liturgique avait provoqué une augmentation des présences le *dimanche*.

Ailleurs, étant donné le nombre restreint des fidèles, c'est beaucoup moins sensible, mais partout la participation aux messes de *semaine* a notablement augmenté; c'est un signe de la valeur de la réforme et du bienfait de la participation active et dans la joie à la Liturgie sacrée.

3. C'est la participation aux célébrations de la Semaine Sainte qui a accaparé l'attention des répondants à cette question, tellement elle est importante partout, relativement au nombre des fidèles, et dans les lieux de tourisme.

L'horaire de ces célébrations a été décisif pour donner le branle dès la vigile pascale de 1956. Les autres célébrations du jeudi et du Vendredi attirent aussi les fidèles pour une liturgie fervente, recueillie, avec participation à l'Eucharistie d'une grande partie de la communauté. L'élan vers la table sainte chacun des trois grands jours a suscité une répartition plus étendue des confessions avec les avantages pastoraux et personnels qu'elle comporte.

Lorsque la vigile pascale revêt sa solennité normale, elle apparaît à certains de trop longue durée. Quelques prières ou lectures pourraient être réduites sans appauvrissement de la si belle liturgie pascale.

4. La réponse affirmative ne souffre pas de réticence; elle est générale et s'impose pour les trois langues parlées dans les diocèses nord-africains.

Là se trouve l'explication la plus répandue et la plus exacte des avantages notés plus haut de la réforme liturgique. Le peuple comprend comment prie l'Eglise et peut enfin prier vraiment avec elle.

L'usage des missels des fidèles, dominicaux ou quotidiens, si étendu et bénéfique qu'il fût, restait un privilège et un moyen terme. Celui des langues vernaculaires a ouvert à tout le peuple de Dieu répandu sur la terre, aux savants et aux ignorants, les trésors trop longtemps cachés de la Liturgie sacrée. Jamais on ne louera assez Dieu pour la décision conciliaire sur ce point.

Il reste que les problèmes soulevés par la question capitale des traductions ou interprétations populaires ne sont pas encore résolus. Il y faut encore plus d'expérience; mais l'Eglise n'appauvrira pas sa Liturgie tout en la communiquant à tous les peuples dans leurs multiples langues.

On ne peut omettre de signaler qu'à travers le Maghreb on rencontre des intellectuels encore trop attachés à l'usage du latin. Ils n'ont pas constitué des groupes agissants et ne gênent en rien les célébrations.

Un point délicat, conséquence de l'usage des langues vivantes, est le sort du chant grégorien. Sa désaffection actuelle n'est-elle que passagère? Ici et là des efforts sont faits pour conserver partiel-

lement ce chant sacré entre tous! Mais chez nous, qui ouvrira pour s'en servir le si beau Graduale simplex?

5. Ces deux éléments absolument nécessaires de participation devaient avoir et ont eu en fait une influence très positive. Ils unissent les membres de l'assemblée entre eux et avec le célébrant et contribuent à réaliser plus profondément, dans la prière et par elle dans la vie, le « cor unum et anima una », par l'« una voce dicentes » des répons et des chants.

Les Messes dominicales ou quotidiennes échappent facilement au danger de la routine grâce à cette participation, et le chant souligne le caractère pascal et joyeux de la Messe.

Lorsque les compositeurs nationaux auront créé des mélodies simples et aussi expressives du sentiment religieux que les mélodies grégoriennes, la part du chant atteindra la beauté et l'ampleur désirées et non encore réalisées. Nul doute qu'alors les célébrations liturgiques auront une influence pastorale plus efficace et profonde.

6. La réponse 4 a dit la décisive influence de l'usage de la langue usuelle et l'accueil très favorable qui lui fut fait.

En certaines paroisses, il y eut un temps d'hésitation, exploitée parfois dans des directions opposées; l'unanimité s'est rapidement faite; le peuple chrétien a fait entière confiance à l'Eglise et là où ses décrets et directives ont été observés, cette confiance n'a pas été déçue; elle demeure entière dans l'attente de l'achèvement de la réforme, avec un peu d'impatience cependant chez quelques-uns.

L'ambiance sacrée a beaucoup gagné, en particulier grâce à l'autel mis en valeur dans le sanctuaire et la célébration face au peuple. La mondanité qui se manifestait surtout dans les cérémonies de mariage a disparu presque tout à fait. La suppression des réservations de places a favorisé l'ambiance sacrée communautaire et fraternelle. Le « silentium sacrum », quand il est respecté, y contribue beaucoup. Des chrétiens orientaux, venus en Algérie, ont dit souffrir du manque de silence dans la liturgie latine, habitués qu'ils sont à plus de mystère et de contemplation.

La simplification des rites en elle-même concerne surtout les clercs. Les fidèles, sans remarquer beaucoup le détail, ont été sensibles au résultat: meilleure compréhension des rites demeurés ou introduits; gravité et même majesté de la Liturgie plus ressenties.

Les prêtres célèbrent visiblement avec plus d'attention, de dignité; l'usage de la langue vernaculaire a suscité une lenteur de bon aloi.

Quant au vestiaire liturgique, le peuple est pour le moment insensible à ses rares et peu perceptibles modifications.

Ce point rappelle le besoin des simplifications désirables de certaines règles et usages dans la liturgie « pontificale ». Une trop longue attente nuirait, semble-t-il, à l'appréciation de la dignité épiscopale.

Zambia

The report published in the January 1968 (n. 37) issue of "Notitiae", accidentally mistaken for the report of all of Zambia, was later discovered to be actually that of only the (arch) diocese of Lusaka. Quite obviously, the official survey of the entire country contains more varied findings, as well as additional information and insights. These further specifications are presented here.

1. All the dioceses reported that "advantages far outweigh the small number of disadvantages". Among the former, greater understanding and participation, together with the fact that the liturgy now "embraces the entire congregation" were listed. Among the latter, the principal problems were attributed to language difficulties (a plurality of African vernaculars, especially in urban areas) and to insufficient catechesis of the faithful concerning the changes "by the priests who themselves are not always fully aware of the meaning behind the change". It was suggested that perhaps the Consilium could provide more detailed help in the catechetical preparation of the faithful, "since the busy priest has to delve into books to find the reasons for the various changes".

2. No diocese noted a decrease of attendance, most said there is no noticeable change, and one reported a considerable increase at Sunday Mass. Evening Masses have been widely introduced and they are much better attended than morning Masses used to be. However, in general, "the ups and downs in attendance would seem to stem from other circumstances than liturgical".

3. Three dioceses recorded a marked increase and great enthusiasm in attending the ceremonies of Holy Week. "Again the amount of increase depended very largely on the way in which the priest had explained the ceremonies in the preceding weeks". Other increases or decreases (eg: Holy Communion or Penance) were attributed to other than liturgical reasons.

4. "The reports unanimously affirm that use of the vernacular has contributed to greater participation. Some doubt is expressed in a number of Dioceses as to a greater *intelligent* participation because some translations have adhered too rigidly to the Roman style which makes understanding very difficult among the semi-literates... Whereas many people can understand another language than their own, for tribal reasons they are very reluctant to join in a hymn in another language (ie. another African vernacular) ... The only regret at the loss of Latin comes from a very tiny percentage, mostly ex-seminarians".

5. "Before any liturgical reforms were introduced it had always been the custom of African congregations to sing a great deal during the ceremonies. The present interruption of their singing in order to make the responses or listen to the vernacular is meeting with resentment in some quarters, but it is felt that time and explanation will overcome this difficulty. Certainly the liturgical reform has contributed to a more *intelligent* response. While some language areas have proceeded apace to create African idiom hymns and Mass chants to African tunes, other language areas are still struggling with Latin and European hymns translated into the vernacular language and sung to the European tune. A great deal of work still needs to be done in this field, but for this African composers are needed and at present they are few and far between".

6. "All dioceses report that simplification of the rites is making for more intelligibility... It is noted in the reports that in parishes where the ceremonies are beautifully executed and the priests follow the same pattern, the people are very appreciative, but in those parishes where each priest does things differently because of his personal convictions, the people are confused and have been heard to wish for the "old times"... One diocese reports that among a people that is accustomed to doing everything in life in common — including their worship — the silent parts of the Mass or the silent prayers of the priest during the Mass present a difficulty... On the whole there has not been a great transformation of churches regarding furnishings and statues since most of the churches were already very simple".

Bolivia

RESULTADOS FAVORABLES

La renovación de la liturgia, comenzada por el Concilio Vaticano II, sin duda produjo muchos efectos buenos en Bolivia.

No hemos conocido ninguna oposición abierta contra ella, ningún movimiento que intencionalmente haya tratado de obstaculizarla. Sólo la ignorancia de una parte del clero ha sido un obstáculo, que a veces tomó el carácter de una resistencia oculta.

No cabe duda que en muchos templos, la mayoría de ellos, la la celebración litúrgica ha recibido un impulso antes desconocido, gracias a la reforma de las rúbricas y los textos litúrgicos. Muchos feligreses hacen un verdadero esfuerzo para tomar parte en la liturgia y para entender lo que se dice y se hace.

Especialmente deben mencionarse los siguientes puntos que han sido recibidos con mucho fruto:

a) El uso del idioma nativo en la celebración litúrgica, sobre todo en la oración eucarística;

b) la celebración de los sacramentos de la Confirmación y del Matrimonio durante la misa;

c) La «lectura continuada» en las misas de 3ª y 4ª clase, en las comunidades de religiosos y religiosas, y de feligreses que casi diariamente celebran la Eucaristía.

Podemos expresar una gratitud profunda por todo lo que se ha realizado en estos años después del Concilio. Ha sido una bendición, un gran consuelo y una ayuda poderosa en la vida cristiana de muchos: sacerdotes y feligreses. No existe la menor duda de que esta obra, felizmente comenzada en el Concilio, ha tenido un valor pastoral inmenso y cuyos frutos se pueden ver creciendo cada vez más.

MAYOR PROVECHO PARA LOS QUE YA ESTABAN PREPARADOS

No podemos librarnos de la impresión de que la reforma litúrgica hasta ahora ha beneficiado en primer lugar a aquellos cristianos que en cierto modo ya estaban evangelizados y tenían contacto estrecho con los sacramentos y la vida de la Iglesia, mientras que entre los más alejados y no muy bien instruidos el impacto de la renovación ha sido escaso. Es necesario analizar esta situación más detalla-

damente, y no dejarnos llevar con demasiada facilidad a una especie de « triunfalismo posconciliar ». Evidentemente, vemos muchos y gratos resultados buenos, pero también se debe observar que las reacciones positivas vienen en su gran mayoría de los que se suelen llamar los « buenos cristianos ».

La reforma ha sido de provecho para las personas que tienen algún conocimiento fundamental de la Biblia, cosa tan imprescindible para vivir la liturgia. Son los que ya antes del Concilio se empeñaban a participar en las celebraciones, mediante el uso de los misales populares y otros medios, o que por lo menos tenían algún interés en sacar algo de la liturgia, y no se contentaban con una asistencia pasiva, sólo para satisfacer obligaciones religiosas y sociales.

LA LITURGIA ACTUAL NO TIENE SUFICIENTE FUERZA EVANGELIZADORA

Por otra parte, para una mayoría de feligreses la liturgia sigue casi tan incomprensible como antes. Basta ver la actitud de centenares de personas que asisten a las misas dominicales en los grandes centros. Aunque escuchan la liturgia en su propio idioma, y el sacerdote les está más cerca, el contenido les queda ajeno. Por no haber recibido la evangelización básica, necesaria para vivir la liturgia y no haber respondido suficientemente a ella, los textos y ritos tienen poco o ningún sentido para ellos. En la fase de renovación en que la liturgia se encuentra actualmente, no parece tener todavía la suficiente fuerza, el impacto necesario para acercar a estas masas a Cristo. La asamblea dominical es para muchos la única oportunidad que tienen para recibir la Palabra de Dios. Pero en muchos casos ellos no salen de la asamblea litúrgica verdaderamente consolados e instruidos, no tienen la impresión de haber encontrado a Cristo. Con mayor razón se puede decir, que, salvo algunas excepciones muy buenas, los que están alejados de la vida cristiana no han sido atraídos por el aspecto que ofrece la celebración de la misa dominical en la mayoría de las parroquias.

RITUALISMO. SITUACION ECONOMICA DEL CLERO

Un primer factor que debe considerarse al analizar la pastoral de la liturgia en Bolivia, es el hecho de que la liturgia se encontraba tradicionalmente en una situación lamentable y poco favorable para

efectuar las reformas. Tal como en toda la América latina, en Bolivia se sufría, y se sigue sufriendo, de un ritualismo exagerado: la afición por la celebración de ritos y ceremonias sin ningún deseo de entenderlos o de sacar de ellos un compromiso para la vida personal. Esta condición se fomentaba por la ignorancia acerca del contenido del mensaje cristiano, y la predisposición de la gente hacia lo «misterioso», en el sentido de supersticioso, lo que no se puede ni se debe entender.

Luego, en parte como consecuencia, en parte como causa de este ritualismo, el clero se encuentra en una situación triste, y poco a poco ha llegado a depender enteramente, para su sostén económico, de la celebración de sacramentos y misas, ejecutada según las normas, es decir, las exigencias caprichosas procedentes de la ignorancia mal orientada de los «dueños» de la misa, del bautismo etc., que se consideran autorizados para exigir cualquier cosa, en base a un supuesto derecho por haber pagado el estipendio.

En el momento actual, se debe observar que todavía en muchos lugares de Bolivia, entre ellos algunos centros importantes, continúa este estado de cosas, que causa un obstáculo serio contra la renovación pastoral de la liturgia. Muchos fieles siguen exigiendo y pagando las celebraciones en «estilo antiguo», es decir, sin participación de los fieles, sin espíritu de comunidad, con pompa, música de concierto, etc. Lamentablemente, también ciertos sacerdotes siguen fomentando estas cosas, porque viven de los estipendios pagados por estos «servicios de culto».

Es evidente que aquí se señalan problemas que no se resuelven sólo por simples disposiciones, nuevas leyes o cambios en el campo estrictamente litúrgico. Esta situación se subsana sólo por una acción decidida y renovada en todo el campo pastoral de la Iglesia, de la cual la liturgia forma parte, y ella misma sentirá el efecto saludable de una renovación pastoral en general.

A veces ciertos sacerdotes afirman que el pueblo no quiere la liturgia nueva y que las reformas no son aptas para nuestra gente, pero de hecho se trata de la falta de instrucción que el pueblo debería recibir de parte de los sacerdotes. Esto se manifiesta claramente en los casos de un pastor celoso y apostólico que puede despertar entusiasmo por una celebración auténtica, hasta entre los feligreses más simples. Estos son los casos que más esperanza dan para la renovación litúrgica en nuestro país. Generalmente nuestros feli-

greses son dóciles y de buena voluntad. Tienen deseo de conocer la Palabra de Dios y de encontrar a su Señor y Salvador en la celebración de los sacramentos.

RESUMEN Y CONCLUSIONES

Se puede decir, que la reforma litúrgica está comenzando a mostrar sus efectos saludables en la Iglesia de Bolivia, pero que, al mismo tiempo se descubre cada vez más la verdad de lo que enseña el Concilio: que la liturgia no es la vida entera de la Iglesia, sino que es su expresión y cumbre. La vida litúrgica no puede ser mejor o de más alto nivel que la totalidad de la vida cristiana, en cualquier comunidad. Cuando la comunidad como tal es débil, también lo es la actividad litúrgica.

Esta interrelación entre ambas: comunidad y liturgia, en que insiste el Concilio, será, a fin de cuentas, la norma que regirá el desarrollo de la liturgia en nuestro país. Las nuevas disposiciones y las modificaciones de las rúbricas prestarán una ayuda imprescindible, pero es el Espíritu que da la vida.

Se trata, a fin de cuentas, de la inmensa misión de la Iglesia en estas tierras: la de completar, y en muchos casos, la de iniciar la verdadera evangelización de un pueblo saciado de ritos pero subalimentado en la Palabra de Dios. Esta es la gran conclusión, no solamente de las encuestas y de las conversaciones, sino de cualquier encuentro pastoral, y enteramente apoyada por los Obispos.

« The International Committee on English in the Liturgy expects to make a substantial contribution to the ecumenical activity of the Catholic Church in 1968. In a recent report to the episcopal conferences of its constituent members — Australia, Canada, England and Wales, India, Ireland, New Zealand, Pakistan, the Philippines, Scotland, Southern Africa and the United States — the Committee disclosed plans to print a booklet on the Ordinary of the Mass for the purpose of serious consultation with those Christian Churches which use the same texts. It is hoped that discussions on the possibility of agreed translations of the Kyrie, Glory to God, Creed (Apostles' and Nicene), and other common texts will begin in the spring of this year.

Although not yet complete, a similar booklet on the Our Father, also for ecumenical purposes, is in preparation ». (Newsletter, March 1968, vol. 4/No. 3).

FORMULARIA ORATIONIS FIDELIUM

In festo Cathedrae S. Petri

Die 22 februarii, Beatissimus Pater in Basilica Vaticana Missam celebravit cum Episcopis Conferentiae Episcopalis Italiae, occasione eiusdem annualis adunationis generalis. Hac celebratione peculiaris formula orationis fidelium adhibita est.

Fratelli e figli diletteissimi,
celebrando la festività della cattedra
dell'Apostolo Pietro,
eleviamo al Maestro di verità e Pastore eterno
la nostra comune preghiera,
affinché ciò che la voce dei singoli non osa chiedere,
l'ottenga la prece concorde di molti.

1. Per la Chiesa santa di Dio:
perché guidata dal Successore di Pietro
diventi ogni giorno di più
maestra di verità,
luce delle genti
e strumento di salvezza,
preghiamo.

R/. Ascoltaci, o Signore.

2. Per il Santo Padre Paolo VI:
perché il Signore che lo ha chiamato
alla cattedra di Pietro,
Gli conceda di vedere nei suoi figli
generoso assenso al suo magistero
e filiale corrispondenza al suo amore,
preghiamo.

R/. Ascoltaci, o Signore.

3. Per la pace e il progresso della società civile:
perché, cessate le guerre ed estinto l'odio,
tutte le nazioni vivano nella concordia

e contribuiscano alla prosperità
e allo sviluppo dei popoli,
preghiamo.

R/. Ascoltaci, o Signore.

4. Per i Vescovi d'Italia:
perché lo Spirito che riempi gli Apostoli
illumini il loro pastorale servizio,
per ammaestrare, reggere e santificare
le chiese loro affidate,
preghiamo.

R/. Ascoltaci, o Signore.

5. Per i laici, collaboratori dei Vescovi nella missione
salvifica della Chiesa:
perché compiendo fedelmente la loro parte
dell'ufficio sacerdotale, profetico e regale di Cristo,
siano fermento evangelico nella società
e contribuiscano alla santificazione del mondo,
preghiamo.

R/. Ascoltaci, o Signore.

6. Per la Nazione italiana e tutti i suoi figli:
perché dalla collaborazione e l'intesa
tra governanti e popolo,
si promuova la giustizia sociale,
la santità dei costumi,
e il bene comune,
preghiamo.

R/. Ascoltaci, o Signore.

7. Per tutti coloro che soffrono:
perché, colpiti nei loro beni e nei loro affetti
dalle distruzioni della guerra
o da calamità naturali,
trovino sollievo nella carità dei fratelli,
preghiamo.

R/. Ascoltaci, o Signore.

8. Per tutti i cristiani del mondo:
perché dall'Oriente e dall'Occidente
guardino alla cattedra di Pietro
con animo di discepoli
e con cuore di figli,
preghiamo.

R/. *Ascoltaci, o Signore.*

Preghiera

Ascolta, Signore, le nostre preghiere
e, per l'intercessione dell'Apostolo Pietro,
concedi con paterna larghezza
quanto abbiamo chiesto con filiale speranza.
Per Cristo nostro Signore.

R/. Amen.

Pro « Die mundiali de communicationibus socialibus »

« *Dies mundialis de communicationibus socialibus* », hoc anno celebrabitur die 26 maii 1968. Pontificium Consilium instrumentis Communicationis socialis praepositum hoc formulare orationis fidelium Conferentiis Episcopali-
bus proposuit.

Preghiamo, fratelli carissimi, Dio, Padre delle misericordie, da cui viene ogni dono perfetto (cfr. Jac. 1, 17) perché le meravigliose tecniche dell'uomo: la stampa, la radiotelevisione e il cinema, servano al progresso spirituale e materiale dei popoli.

1. Perché, attraverso i mezzi di comunicazione sociale, la parola di verità affidata alla Chiesa realizzi il progresso dei popoli e la illuminazione degli animi, preghiamo.

R/. *Ascoltaci, o Signore.*

2. Perché i mezzi di comunicazione sociale, nello sforzo solidale di tutti, servano a combattere l'ignoranza e la fame, contribuiscano a porre fine a egoismi di classi sociali, di razze e nazioni, e aprano i cuori alle vere necessità dell'uomo e alle sue legittime aspirazioni, preghiamo.

R/. *Ascoltaci, o Signore.*

3. Perché, facendo conoscere e rispettare la vera dignità dell'uomo, lo aiutino a elevarsi spiritualmente e intellettualmente, e lo orientino verso il suo vero destino, preghiamo.

R/. *Ascoltaci, o Signore.*

4. Perché la stampa, il cinema, la radio e la televisione stimolino il progresso dei popoli facendo apprezzare le virtù, il dominio delle passioni, il valore del sacrificio, l'amore della libertà e della pace, preghiamo.

R/. *Ascoltaci, o Signore.*

5. Perché individui e popoli usino dei mezzi del progresso umano, in modo da raggiungere sempre più pienamente l'unico e vero Dio, preghiamo.

R/. *Ascoltaci, o Signore.*

Preghiera

Signore, volgi il tuo sguardo di bontà al tuo popolo, che a te si affida; soccorri lo con l'onnipotenza della tua mano divina, perché, usando fedelmente dei tuoi doni, giunga felicemente alla patria eterna. Per Cristo nostro Signore.

R/. Amen.

Ad orationem fidelium fovendam, novissimis temporibus edita sunt:

In Helvetia (lingua germanica): Das Gebet der Gläubigen. Fürbittenbuch herausgegeben von Georg Holzherr OSB, Einsiedeln in Zusammenarbeit mit dem Liturgischen Institut der Schweiz, Freiburg. Benziger Verlag, Einsiedeln Zürich Köln 1967. 18 × 25,5 cm., 256 pp.

In Hispania: Oración de los fieles. Texto oficial del Episcopado Español. Madrid, Propaganda Popular Católica, 1968. 16,5 × 24 cm., 340 pp.

His voluminibus, praeter introductionem de natura, usu, structura orationis fidelium, complura formularia eiusdem continentur pro diversis temporibus et festis anni, necnon pro celebrationibus particularibus.

Documentorum explanatio

Solutio quae proponitur nullam induit vestem officialem. Solummodo habet valorem orientativum: solutiones enim ex officio publici iuris fiunt, si casus fert, a competenti Auctoritate in «Acta Apostolicae Sedis».

AD INSTRUCTIONEM DE CULTU MYSTERII EUCHARISTICI

Ad n. 32

109. QUANDONAM SACRA COMMUNIO SUB UTRAQUE SPECIE DARI POTEST SACERDOTI QUI IAM CELEBRAVIT?

Resp.: Instructio de cultu Mysteriorum eucharistici, ad n. 32, 7 sacram Communionem sub utraque specie concedit diacono, subdiacono « officium *suum* in Missa pontificali vel sollemni implentibus ». Hic agitur de *veris* diaconis et subdiaconis. Ergo si quis sacerdos fungitur munere diaconi vel subdiaconi et iam celebravit vel celebraturus est, sacram Communionem sub utraque specie recipere nequit.

E contra, in casu concelebrationis largior est dispositio: « omnibus... qui vero ministerio liturgico funguntur » (n. 37, 8). Hoc in casu omnes qui officium liturgicum exercent, ad Communionem sub utraque specie admitti possunt, etiamsi sint sacerdotes qui iam celebraverunt vel celebraturi erunt.

Ad n. 62

110. POSSUNTNE ADMITTI PRECES IN HONOREM B. MARIAE VIRGINIS VEL SANCTORUM DURANTE EXPOSITIONE SS.MI SACRAMENTI?

Resp.: Usque adhuc quibusdam in communitatibus aut peculiaribus coetibus mos exstabat, SS.mo Sacramento exposito, habendi preces in honorem B. Mariae Virginis, v. gr. recitationem rosarii, vel supplicationes ad Sanctos, v. gr. Litanias Sanctorum, novendiale in praeparatione ad festum cuiusdam Sancti, etc.

Nunc autem quaeritur utrum hoc conforme sit litterae et spiritui Instructionis de cultu Mysteriorum eucharistici.

Ex una parte animadvertitur explicitam prohibitionem in textu Instructionis non haberi.

Ex altera vero, sensu potius restrictivo intelliguntur verba n. 62 eiusdem Instructionis: «Durante expositione omnia componenda sunt ut fideles orationi intenti, Christo Domino vacent», ita ut significant: «... Christo Domino *unice* vacent».

Verbunculum *unice*, quod saepe refertur a Commentatoribus, etsi non habeatur in textu Instructionis, bene tamen reddit mentem legis. Finis enim adorationis communis coram SS.mo Sacramento exposito attingitur cum mens et oratio fidelium, per sacrum silentium, per lectiones, praesertim e sacra Scriptura, per cantus et preces, ad mysterium eucharisticum diriguntur.

Cetera pia exercitia, quamvis bona et commendatione digna, attentionem ad diversa obiecta trahunt, et ideo, ad alia tempora remittenda sunt, vel ante aut post adorationem et benedictionem cum SS.mo Sacramento.

Ipsam marianum rosarium dici debet precatio Mariana, non ad Christum directa. Nec obiciendum est meditanda esse mysteria Christi dum pronuntiantur verba salutationis angelicae. Pars enim essentialis precationis constat oratione repetita ad B. Virginem directa. Immo hoc pium exercitium nova consideratione aliquomodo indigeret ut plenior habeatur concordia inter vocem et mentem orantis.

111. POSSUNTNE VESPERAE CANTARI CORAM SS.MO SACRAMENTO EXPOSITO?

Resp.: Quibusdam in locis, praesertim die dominica, immediate post Vesperas dabatur Benedictio eucharistica. Post editam Instructionem res quandoque compositae sunt hoc modo: initio fit expositio, deinde cantantur Vesperae et in fine datur Benedictio. Hoc non videtur congruere cum iis quae supra dicta sunt. Melius res ordinari possunt.

Benedictio eucharistica apparere non debet conclusio Vesperarum. Ipsa tamen utilius locum habere potest die dominica, tamquam actio liturgica per se stans, qua fideles invitantur ad Deum colendum. Ideo, Vesperis cantatis, fieri potest expositio et post tempus aliquod silentii, dari benedictio. Si lectio divina cum homilia habita est inter Vesperas certe non videtur esse repetenda.

Melius esset si, iuxta diversa adiuncta locorum et personarum, inter unam et aliam actionem aliquod intervallum temporis servaretur.

Ad n. 65

112. ESTENE APPONENDUM UMBRACULUM ANTE OSTENSORIUM DUM PROFERUNTUR CONCIONES?

Resp.: Conciones coram SS.mo Sacramento vetantur. «Homilia, aut breves exhortationes» de quibus loquitur Instructio non sunt conciones, sed breves explicationes textuum qui leguntur, «quae ad meliorem aestimationem Mysterii eucharistici inducant». Nullum umbraculum ante ostensorium est ponendum dum fiunt, sicut non apponitur dum leguntur textus Sacrae Scripturae.

113. UTRUM LICEAT, IN EXPOSITIONE PROTRACTA, SS.MUM SACRAMENTUM IN TABERNACULO RECONDERE PLUS QUAM BIS IN DIE?

Resp.: Difficultas venit ex eo quod coetus numerosiores, hodiernis in adiunctis, difficulter haberi possunt modo continuato per aliquas horas, sed tantum certis temporibus, v. g. primo mane, circa meridiem et horis vespertinis.

Finis legis est vitare ut habeatur sollemnis expositio, forte cum quodam apparatu exteriori, uno alterove tantum adstantibus adoratoribus. Opportunius videtur, quantum fieri potest, tempora communis adorationis ordinare, horis determinatis, ad ipsa convergendo magnam adoratorum copiam, potius quam hos distribuendo per diversas horas diei in parvis coetibus. Hoc in casu, SS.mum Sacramentum in tabernaculo reponi potest *nocturno* tempore, et bis in die, ita ut super altare maneat cum magnus habetur concursus fidelium. Vitanda tamen est frequentior repositio.

In communitatibus vero religiosiis quae ex Constitutione adorationem diurnam quotidie habent, non videtur ob stare legi quod praeter tempora adorationis totius communitatis, sodales pauciores successivis temporibus, coram SS.mo Sacramento adorationem peragant.

AD DIVERSA

114. UTRUM IN RECITATIONE CANONIS MISSAE ELATA VOCE, FIDELES RESPONDERE VALEANT: AMEN?

Resp.: Canon a solo sacerdote celebrante dici debet: est enim prex sacerdotalis. Ad ipsum solum ergo pertinent etiam conclusiones *Per Christum Dominum nostrum cum Amen* subsequenti.

Attamen difficile est impedire fidelium spontaneam responsionem: *Amen*; et si invitantur ut non dicant *Amen* infra Canonem, timendum est ne ipsam doxologiam finalem non participent. Proinde non videntur esse inquietandi fideles, si sponte *Amen* infra Canonem respondent.

115. UTRUM ADHUC SERVANDAE SINT QUAEDAM PECULIARITATES RUBRICAE IN MISSIS DEFUNCTORUM ET DIEBUS FERALIBUS?

Resp.: Instructio altera diei 4 maii 1967, conclusionem Missae semper eandem reddidit etiam in Missis pro defunctis, in quibus tamen adhuc manent hae peculiaritates: osculum libri Evangeliorum omittitur, aqua non benedicitur, ad orationes genuflectitur.

Non videtur absolute contrarium spiritui legis si uniformitas habetur etiam his in casibus et eadem normae servantur in Missis pro vivis et pro defunctis.

Eadem consideratio valet pro regula genuflectendi ad orationes diebus paenitentialibus et in Missis defunctorum. Immo utile erit participationi et attentioni fidelium si plures mutationes in iisdem ritibus vitantur. Et ideo opportunius videtur non genuflectere ad orationes, exceptis solummodo diebus et casibus in quibus ad genuflectendum fideles invitantur per monitionem: *Flectamus genua*.

Chiese nuove in Roma

130 Progetti di un concorso.

1 vol., 25x34 cm., pp. 416, L. 8.000.

Roma, Arti Grafiche M. Danesi, 1968.

Il volume, edito a cura della « Pontificia Opera per la Preservazione della Fede e la Provvista di Nuove Chiese in Roma », illustra 130 progetti presentati al Concorso indetto per la costruzione di quattro nuovi Centri parrocchiali in Roma. La presentazione è fatta dagli stessi concorrenti, con relazioni, scritti, fotografie.

Secondo lo statuto del bando di Concorso, esperti in materia liturgica hanno prestato opera di consulenza, anzi, talvolta, hanno studiato assieme ai tecnici il modo di rendere il luogo sacro rispondente ai requisiti di carattere teologico e liturgico. Sono riportate anche le conferenze tenute da liturgisti agli ingegneri e architetti. Il volume testimonia uno sforzo encomiabile e ad alto livello di ripensamento in materia di architettura sacra inserita nel rinnovamento liturgico.

Miscellanea Liturgica

In onore di S. E. il Cardinale Giacomo Lercaro.

Vol. II. In-8°, 1054 pp., Lit. 10.000. Roma, Desclée & Ci, 1968.

Secundo hoc volumine completur collectio studiorum quae scripta sunt a peritioribus viribus in re liturgica, fere omnes ad « Consilium » pertinentibus, in honorem Em.mi Card. Iacobi Lercaro, occasione aurei Iubilaei suae Ordinationis sacerdotalis. Copia studiorum (29), et scientia auctorum, volumen valde commendant.

Hymni instaurandi Breviarii romani

1 vol. In-8°, 328 pp., Lit. 5.000 (§ 8,50)

Sodales ac periti « Consilii » volumen emere valent pretio reducto.

Hic liber exhibet hymnos qui, curante Coetu a studiis VII, ex mandato « Consilii ad exsequendam Constitutionem de sacra Liturgia », proponuntur ut novo Breviario Romano inserantur.

Iuxta praescriptum eiusdem Constitutionis, tum ex iis hymnis qui nunc in Breviario exstant digniores selecti sunt et ad pristinam formam quantum expedit restituti, tum alii additi sunt ex copioso ac venusto Ecclesiae thesauro. Textum 296 hymnorum, apparatu etiam bibliographico et notis singillatim instructum, praecedit Introductio rerum explicatrix, et sequuntur complures Indices maxime utiles.

Hoc opus, quod confirmat (sicut alterum cui titulus « Ordo lectionum ... ») quo scientiae rigore procedat liturgica instauratio a « Consilio » promota, traditioni adhaerens et hodiernis necessitatibus pastoralibus apertum, laetis animis suscipient ac suo studio subicient omnes Latinitatis atque christianorum carminum cultores, praecipue autem sacrae Liturgiae periti et qui divino Officio sunt astricti. Quin etiam, qui voluerint, poterunt hymnos ipsos, legitima obtenta facultate, in Breviarii recitatione vel cantu ad experimentum adhibere.